Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Library of Congress)

★ Chiến-sự: Ta tiếp tục phá nhiều sào-huyệt địch đốt hàng trăm tấn lúa ★ Quốc-Hội: bầu cử Dân-biểu thay ô. Đỗ-mạnh-Quát. ★ Thể-thao: Có thể tạm ngưng giải vô-địch hạng nhất ★ Dịch-hạch: đồng-bào Thủ-đô nên tiêm ngừa ★ Đại-Hàn: tiến tới hòa hoãn?

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA NĂM THỨ 9
Năm thứ 10 — Số 2.483

NGÀY THỨ BẢY 30 VÀ CHÚA NHẬT 31-3-1963
Giá 2 đồng
6 tháng Ba Quý-Mão

Ngôn-Luận

Nhật-báo thông-tin nghị-luận hữu-ích của mọi gia-đình

Chủ-Nhiệm và Chủ-Bút: HỒ-ANH

Tổng-Thư-Ký Tòa-Soạn: TỪ-CHUNG

Điện-thoại 25.528 — Hộp thư số 6

Tòa-Soạn và Trị-Sự 86 đường Lê-Lai — Sàigòn

QUAN-ĐIỂM

Trước khi chiếu hồi địch hãy tự chiếu hồi mình

Mười năm trước, hồi Thực dân còn chủ huy cuộc chiến tranh chống Cộng (1) tại Việt Nam, việc kêu gọi dân chúng—cả Cộng lẫn không Cộng — trở về đầu hàng chính quyền phương thời đã được đặt ra, có cả một cơ quan trung ương là Bộ Chiêu An Binh Định điều khiển công việc. Số người về « Tề » thời đó gồm nhiều hạng : thứ nhất là hạng muốn sống yên thân, thứ hai là hạng có chủ trương chống Cộng tạm tìm đất đứng và thứ ba là hạng tay sai được lộn sòng để làm nội tuyến.

Việc chiêu hồi thời đó là dì nhiên chẳng nên trở trống gì vì chẳng cần nói đến bộ phận chiến sau, ngay cả đến đại cục chiến tranh chống Cộng cũng chẳng ra gì bởi nó không có một chính sách hồi chánh. Do đó chính kế hoạch chiêu an lại trở thành một thứ kế hoạch "gây ông đập lưng lưng". Trong số những phần tử nhờ cơ phương tiện chiến sau trở vào được vùng « Quốc Gia », người trở những kẻ muốn sống yên thân còn thì hai hạng kia làm tăng thêm khó khăn nói bộ cho chính quyền đương thời. Những phần tử chân chính chống Cộng thì phải chống hòn Việp dân. Những phần tử lầm nội tuyến, nếu không giữ nguyên lòng trung thành với Cộng sản và tăng cường hoạt động phá hoại, thì lại biến thành những tên tráng sĩ Thực dân để thực hành cái « đạo » của kẻ tàn dân hại nước, hăng hái, tàn bạo, thâm nhũng, đực khoét... giống hệt bọn ác ôn dân sinh nào phụ-tá trung quốc mấy thống trị.

Ngày nay cũng cuộc chống Cộng tại Việt Nam đã hoàn toàn thay đổi, cả về tính chất cũng như phương thức thực hành. Chính nghĩa quốc gia đang cứu đường cho cuộc chống Cộng đi thẳng tới đích, Đời sống tốt đẹp của một xã hội tự do dân chủ là niềm khích lệ để những cá « muốn sống yên » cùng « quyết tử chiến với Cộng quân.

Trong hoàn cảnh ấy nếu các chiêu hồi đã được đặt ra... tham phương tiện làm suy giảm hàng ngũ địch, lết kiện được xương máu của chiến sĩ quốc gia, đáng rút ngắn chiến cuộc, để vượt mau tới chiến thắng.

Cộng tác chiêu hồi quan trọng là thế nhưng trong buổi lễ khai mạc khóa 10 huấn luyện cán bộ áp chiến lược, ông Cố Vấn Ngô-đình-Nhu đã luận lắm về mặt cầu vô cùng ý nghĩa. Đó là cầu trước khi chiêu hồi địch về với chúng ta, các cán bộ phải tự chiêu hồi mình trở với chính nghĩa quốc gia.

NGÔN-LUẬN

Tổ chức bầu cử Đơn vị I Đô Thành

SAIGÒN.— Ngày 28-3, Tổng Thống vừa ký các lệnh tổ chức bầu cử Dân biểu mới Đơn vị I Đô thành, thay thế ô. Đỗ mạnh Quát đã tạ thế hồn 14-3-63.

Cuộc bầu cử sẽ khai diễn vào Chủ nhật 9-6-63.

Cũng nên nhắc lại rằng nhiệm kỳ Quốc Hội hiện nay, được gia hạn một năm từ năm người sẽ mãn hạn vào tháng 9 năm nay.

LẠC QUYÊN GIÚP ĐỒNG BÀO NẠN NHÂN HỎA HOẠN TẠI VĨNH-HỘI

—Ô. Nguyễn-v- Điệp Giám đốc hãng kim khí Nguyễn văn Điệp, 220 đường Bình Thới — Chợ lớn :	3.000đ.
—Toàn thể công nhân hãng kim khí Nguyễn văn Điệp :	3.128đ.
—Ông Bà Bảo-Long 72 Duy Tân—Sàigòn:	1.000đ.
— Số đã thu	26.000đ.
Tổng cộng	33.128đ.

IIN CHIẾN SỰ

Tiếp tục hành quân phá sào huyệt địch ĐỐT MẤY TRĂM TẤN THÓC

● Địch dỡ đồn tấn công các tháp canh

BA XUYÊN.— Hồi 1 giờ sáng ngày 29-3, Việt Cộng tấn công đồn Vệ Lộng Đực, cách quận Long Phú chừng 10 cây số về phía Tây Bắc. Kết quả, ta : 4 chết, 7 bị thương ; 1 lồ cốt bị sập. Việt cộng : 3 chết. Ta tịch thu : 1 Tôm sóng, 1 các bin.

TÂY NINH : Sáng 27-3, V.C. tấn công đồn Hồng Cảnh ở vùng 7 cây số Đông Nam Gò Dầu Hạ. Phía ta : 1 chết, 1 bị thương. Vc khi nói : 1 Tôm-sóng, 1 các bin. Phía địch không rõ.

Cùng tại Tây Ninh, chiến đấu Phi Hoa II vừa tiếp diễn. Kết quả trong ngày 28-3, phía ta : 5 chết, 6 bị thương. Mặt xe chiến đấu trong mìn bốc cháy. Phía địch : 47 chết, nhiều tên khác chết vì bị thương đuổi chạy mất. Ta tịch thu : 1 trung liên và phá một kho lương gồm 300 tấn lúa.

BÌNH ĐỊNH. — Cuộc hành quân Dân Thắng 251 tiếp diễn tại vùng 10 cây số phía Tây An Khê. Kết quả trong ngày 25 3 phía ta : 2 chết, 6 bị thương. Phía địch : 18 chết, 2 bị bắt. Ta phá hủy 457 cơ sở Việt cộng, ta tịch thu : 10 tấn gạo, 2 khẩu súng, lúa, 3.000 cái chông.

VĨNH LONG.— Ngày 27/3, tiểu khu này cuộc hành quân tảo thanh tại vùng 30 cây số phía tây Vĩnh Long. Cuộc hành quân chấm dứt trong ngày. Kết quả, ta : 5 chết, 1 bị thương. Việt cộng : 3 chết, 1 bị bắt. Tịch thu : một súng máy, 50 lựu-đạn, 500 viên đạn.

PHONG-ĐINH.— Cũng ngày 27 : 3, tiểu khu này mở cuộc hành quân tại vùng 15 cây số Tây Nam Cần Thơ. Cuộc hành quân chấm dứt trong ngày. Kết quả, ta : 1 chết, 3 bị bắt. Ta tịch thu : 1 súng lục Bì, 2 lựu đạn nổ hoa, nhiều quân phục.

MAC ARTHUR Đại Tướng 6 sao

HOA THỊNH ĐỐN.—Thượng nghị sĩ Mỹ Everett M. Dirsen vừa đề nghị lên Thượng Nghị Viện thăng cấp cho Đại tướng Mc Arthur lên cấp Đại Tướng 6 sao. Đề nghị này có thể được chấp thuận. Như thế ô. Mc Arthur là Đại Tướng Mỹ duy nhất cấp bậc 6 sao.

Đi thăm đồng bào nạn nhân hỏa hoạn Vĩnh-Hội

Những ngày tạm trú

● Đã có hơn 6.000 người được tiếp nhận vào lều
● Kế hoạch định cư gồm 3 đợt, dang nghiên cứu

HIẾU-KỲ

SAIGÒN — Đông trọi tan Vĩnh-Hội đã người lánh. Những căn nhà cháy đang được dọn dẹp. Tại nơi này rồi sẽ mọc lên những căn nhà mới, to và đẹp hơn. Nhưng đó là chuyện tương lai. Còn chuyện hiện tại là hình cảnh các người nhân ở nơi tạm trú. Tình cảnh 3ụ ra sao, ta gì, muốn gì ?

10 khu tạm trú

Từ Sàigòn đi qua cầu Mống, đi thẳng mãi, qua nhà Rồng, đi thẳng nữa, mà tới sát đầu cầu Tân Thuận tẻ tay mặt, đi nữa, đọc theo vòng sông, tới gần hàng Thủy Tinh thì thấy khu tạm trú của đồng bào hỏa hoạn. Bờ sông nay, trước đây có đặt một bến bãi, nay mọc lên 570 túp lều lớn nhỏ kéo dài hơn 1 cây số... lều vải mà hình do Ban An và Bộ Quốc Phòng cho mượn — và được chia làm 10 khu: do 6 quân và các cơ quan chịu trách nhiệm trách trong nom. Mỗi khu đều có một trạm y tế. Điện đã được đưa tới và hàng ngày các xe nước chở nước ngọt tới cung cấp.

Hiện tại

Lúc này đã là 5 giờ chiều. Gió từ sông thổi vào bao bọc lều, nhưng vẫn cảm thấy hơi nóng. Mặt trời vẫn còn rất gay gắt. Trước mỗi cửa lều, một ngọn khói oàn oạt vươn lên. Đó là nhà bếp, được đặt ngay sát chỗ nằm. Trong mỗi túp lều 3, 4 gia đình ở quây quần ; bên nay, một chiếc giường có 4 em nhỏ và một ít gì đó làm ; bên kia tám, chín người nằm ngồn ngang trên một mảnh... các tông lớn. Ngay cạnh đó, có một mảnh cói trải trên cỏ, lau ướt nhỏ nằm quên quên nghịch vẽ.

Xem tiếp N trang 4

Ngăn chặn dịch hạch tại vùng Minh-Mạng

Sau khi biết có hai trường hợp dịch hạch xảy ra tại vùng Minh Mạng Bộ Y Tế đã thiết lập ngay chốt trạm chống dịch hạch tại các đường Sư Vạn Hạnh và Bà Hạt — Minh Mạng để chích ngừa cho đồng bào. Đồng bào các nơi khác trong Đô thành tới đó xin chích cũng được. Sau khi chích đồng bào sẽ được cấp giấy để xuất trình khi cần. Bộ Y Tế cũng tiến hành sẽ đặt thêm nhiều trạm chích thuốc để chích cho toàn thể đồng bào Đô thành.

Trong hợp dịch hạch xảy ra tại đường Minh Mạng không nguy hiểm lắm bởi lẽ đường như mọc bạnh mang từ Diên Khánh, vùng phía lá tự phía Tây.

Bộ Y Tế cũng kêu gọi các đoàn thể từ thiện xã hội đang tự động

Dịch đậu mùa giết 300 người Ấn

CALCUTTA (AFP). — Tin chính thức Calcutta loan báo hồi 1 tháng qua, nhà hành khất từ 2 tháng trước nay, đã lâm thật mạng 300 người ở vùng Gaya thuộc tiểu bang Bihar ở Ấn Độ.

Số người thật mạng tăng thêm nữa ngày, khiến dân cư trong vùng hoảng hốt. Nhà cầm quyền đã lo tiêm chủng cho dân chúng.

Trước đó, các bác ở Dacca Hồi Quốc cho biết dịch đậu mùa cũng đã lâm cho hơn 100 người chết trong 10 ngày qua.

Tổng-Lư-Lệnh Quân-Lực Mỹ tại Thái-Bình-Dương

BÀI BÁC CÁC BÀI BÁO nói rằng Quân-Đội V.N.C.H. bất lực và có sự bất hòa với các cố-vấn Mỹ

SAIGÒN (VTX).—Hôm thứ Tư trong một cuộc họp báo, Đô Đốc Harry D. Felt, Tổng Tư lệnh Quân lực Mỹ tại Thái Bình Dương, tuyên bố rằng người Việt Nam đang nắm phần thắng trong cuộc chiến tranh chống du kích quân Cộng sản.

Đô Đốc cho biết rằng « nhân dân miền Nam Việt Nam khoảng 10 triệu người, là mục tiêu của cuộc tranh chấp và họ đã đóng sang phía bên Chính Phủ và cai đợt hầu một lần lực với Việt Cộng ».

Đô Đốc Felt tới Norfolk để tham dự một khóa họp của các Tư lệnh trong miền Đại Tây Dương. Đô Đốc cũng cho biết những bài báo nói rằng Quân đội Việt Nam bất lực trong cuộc chiến đấu chống Cộng sản đều hoàn toàn sai sự thật.

Vị Tổng Tư lệnh Quân lực Mỹ tại Thái Bình Dương nhấn mạnh rằng binh sĩ Việt Nam là những người có tinh thần chiến đấu và đã năm thế chủ động trong cuộc chiến thiện hiện tại.

Về những bài báo nói rằng có sự bất hòa giữa các cố vấn Hoa Kỳ và Quân đội Việt Nam, Đô Đốc Felt cho rằng đó chỉ là một vài sự bất đồng ý kiến giữa ca nhân và việc này không có tính cách lan rộng.

Đô Đốc tuyên bố :

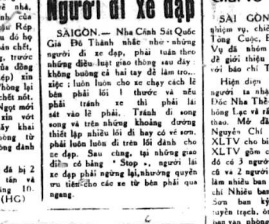
« Các quân nhân Hoa Kỳ tới đó là để giúp đỡ người V.N chứ không phải để chỉ trích họ. Và trên thực tế, họ đã tích cực thực hiện sự giúp đỡ ».

Bắn chết người RỒI NÉM XÁC XUỐNG SÔNG

I Chánh - Tòng bị bắt

TRÚC - GIANG.— Hồi 3 giờ chiều 7-3 ông Lê văn Phòng (Chánh tổng Minh Đạo) đã bị đưa ra Dy Thân về vụ ông bắn chết cựu Thầu văn Rẹp (16 tuổi) rồi ném xác xuống sông. Theo đơn tố cáo của chú ruột nạn nhân thì Thầu văn Rẹp sinh ngày 1-10-62, một toán Dân vệ của ông Phòng tới xã Khánh Thạnh Tân lấn rẫy. Lúc đó cha con cậu Rẹp đang gặt lúa thì bỗng có một loạt súng nổ. Cha con cậu Rẹp vội chạy về nhà, xuống hầm núp. Liền đó, lính của ông Phòng lôi cha con cậu Rẹp ra đánh bằng báng súng. Sau đó họ mang cậu Rẹp ra cầu Tàu bắn chết, đoạn xô xác xuống sông, trước những đôi mắt kinh sợ của đồng bào. Ông Ngọt (cha cậu Rẹp) xin vớt xác con thì ông Phòng lại không cho và còn bắn cho chết nốt. Lúc ông Phòng đi rồi, ông Ngọt mới nài nỉ mấy anh Dân vệ xin vớt xác con. Đến khi đi xin giấy khai tử, ông Ngọt lại bị ông Phòng từ chối và hăm bố tù. Thế là ông đành chôn lén.

Cũng nên biết ông Phòng đã bị 2 năm tù treo về tội đánh người, tra tấn và đánh chết ông Bích hồi tháng 10. 61. (HG)



Dù lều vải dựng lên đã nhiều, nhưng vẫn quá chật nên đêm đêm vẫn có cảnh lính phải dựng ra ngoài ngủ cho mát.

Lời nhắc nhở Người đi xe đạp

SAIGÒN.— Nha Cảnh Sát Quốc Gia Đô Thành nhắc nhở những người đi xe đạp, phải tuân theo những điều luật giao thông sau đây : không buông cả hai tay để làm trò... xiếc ; luôn luôn cho xe chạy cách lề bên phải lối 1 thước và nếu phải tránh xe thì phải lái sát vào lề phải. Tránh đi song song và trên những không đường thiết lập nhiều lối đi hay có vẽ sơn, phải luôn luôn đi trên lối dành cho đạp. Sau cùng, tại những giao điểm có bảng « Stop », người lái xe đạp phải ngừng lại, nhường quyền ưu tiên cho các xe từ bên phải qua ngang.

(Tiếp theo)

Mình liếc mắt qua gian nhà đầu gốc bàn kia thì thấy người đang lúc cúc dành mấy bên cạnh một ngọn đèn dầu hôi. - Tình xâu- của kẻ làm bác khoanh đầu trong đầu — Ông chú gì? Quan nào? Thì ra ngày lại đây... cảnh chợ gì? Đem đi khuya như thế nay mà ông vẫn bắt người ta làm việc đó... lót mình, ở mình về Sàigòn phải viết lên mặt hồ là quan của ông tích cực phục vụ. Ông chú gì? Quan nào? thì làm gì... nhiều việc đến thế...

Nhưng đăng thôi, nhìn bông người ấy in trên trường, mình lại nhớ cái gian giác "hiền trái" của phim «Chúng người vy ma» đã xem ở rạp Thanh Bình Sàigòn.

Mình đó đâm từng bước một xuống ngang ba gian phòng ngủ của các cán bộ và quan nhân

Xem tiếp P trang 4

HAN-XỬ-LÝ THƯỢNG-VỤ TỔNG-CUỘC TỨC-CẦU

RA MẮT BÁO CHÍ Giải vô địch hạng nhất có thể tạm ngưng

HOÀNG-THÔNG

SAI GÒN.— Sau khi nhận thấy vụ chiến đấu-3, bị trụ sở Tổng Cuộc, Ban Xử Lý Thường Vụ đã nhóm phiên họp đầu tiên để giải thiện thành phần BXLTV với bào chí Thủ đô.

Hiện diện trong buổi họp vậy người ta nhận thấy có ông Giám Đốc Nha Thể-Dục Thể Thao Hà hàng Lực và rất đông các ký giả thể thao. Mở đầu buổi họp, B.S. Nguyễn Chí Nhiều, Trưởng ban XLTV cho biết thành phần trong ban XLTV gồm có 5 người (trong số đó có 3 người trong ban T.C.T.C. cũ và 2 người mới) được chia ra làm nhiều ban như sau : ông Nguyễn Chí Nhiều ban giao tế, ông Lâm Sơn ban kỹ luật, kỹ thuật và tuyển trạch, ông Nguyễn văn Quyền ban tổ chức và thư ký, ông Trần Quý Hằng ban tài chánh và ông Phạm hữu Vinh ban xã hội, trong tài và kế hoạch. Sau đó ông cho biết, nhiệm vụ đầu tiên của ban XLTV là điều hành mọi hoạt động của Tổng Cuộc và rất có thể sẽ tiếp tục những công trình của Chấp Hành cũ. nhưng sẽ thấy hiểu rõ cho sự phát triển hoặc sẽ nếu cần tên tuổi lăng các nước nhà. Kể từ ngày kỷ Nghị định cho đến 25-3-63, trong khoảng thời gian 6 tháng vậy ban XLTV sẽ cố gắng triệu lập một phiên đại hội để bầu lại ban Chấp Hành chính thức cho TCTCVN. Kết luận, ông hứa sẽ cố gắng tận tâm để cho mọi bóng trên đường sinh hoạt trở lại bình thường và tiến tới sự tổ chức đúng đắn như sự mong muốn của nhiều người.

Mọi vấn kỹ giả nêu lên một vài câu hỏi như sau : Gian dây, có một vài tờ báo loan tin sẽ định ngưng giải vô địch hạng nhất. Vậy tin kỳ có đúng không ? Ông Nguyễn trả lời, kỳ tới thì tin kỳ cũng không đúng không sai, vì hiện nay BXLTV vẫn chưa có quyết định ngưng hay không ngưng giải vô địch hạng nhất. Nếu có ngưng

Xem tiếp T trang 4

Cuộc vui buổi tối

— ANH VŨ : Chương trình buổi tối đầu, nhiều tiết mục mới lạ
— ĐỨC QUỲNH
Nơi giải trí thanh lịch nhất
— REX Hồn bướm mơ tiên
— EDEN Chiến Độc quyền
Lex Aventriers
— ĐẠI NAM Hồn bướm mơ tiên
— CASINO SAIGON
Tuổi yêu đương
— MAJESTIC SAIGON
Femmes du bout du monde
— KHÁI HOÀN
Femmes du bout du monde
— KIM CHÂU
Femmes du bout du monde
— VĂN HOA Le dernier pont
— VIỆT LONG Tuổi yêu đương
— ĐẠI ĐÔNG
1) La vallée des géants
2) Wood (ian) of nature
— THÚ ĐÔ (Charlon)
Đoạn xét ... đại nhất thế giới
— DIÊN HỒNG
1) Trao duyên tên trăm
2) Hồ sơ của tội lỗi
— HỒNG BÀNG
Femmes du bout du monde
— THANH BÌNH
1) Les deux sol 2) Vẻ đẹp ngày xuân
— NAM VIỆT
1) Chang ngày le lem
2) Chiến thắng của Buffalo Bill
— KINH THÀNH
1) Comment qu'elle est ?
2) L'Homme H.
— MODERNE H.
Vengeance aux deux visages
— VĨNH LỢI
Le nuit de tous les mystères
— CASINO BAKAO
Tuổi yêu đương
— LONG VÂN
1) Le monitor 2) Domino Kid
— HÙNG VƯƠNG
1) La belle et le clochard
2) The tall stranger
— PHƯỢNG HOÀNG
1) Phi Hiệp không gian đại chiến vua sét nhân và quỉ vô hình.
2) Phim điện ảnh Việt Nam hoạt bọn máu

THANH TÂN TỈNH

BÁC-SĨ THƯỜNG-TRỰC — Thứ Bảy 30-3-1963
(Trực : 13 giờ đến 15 giờ. Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)

B.S. Nguyễn ngọc Phát 360, đại lộ Tự Đức	Sàigòn
B.S. Nguyễn ngọc Duyên 164, đường Hiền Vương	Sàigòn
B.S. Đỗ Khải 240, đường Đề Thám	Sàigòn
B.S. Đặng nguyên Chung 160, đại lộ Khổng Tử	Chợlớn

Chủ Nhựt 31-3-63 (Trực : 13 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)

B.S. Lưu đình Thy 57, đường Phùng Hưng	Chợlớn
B.S. Nguyễn ngọc Quân 341, đường Nguyễn Trãi	Chợlớn
B.S. Lê phước Huy 365, đường Trần quý Cáp	Sàigòn

DIỄN THUYẾT

SÀI-GÒN.— Trung Tâm Văn Bút Việt Nam sẽ tổ chức một buổi nói chuyện tại đại thính đường trường Quốc Gia Âm Nhạc và Kịch Nghệ số 112 đường Nguyễn Du Sàigòn, vào lúc 10 giờ sáng chủ nhật 31-3-1963. Diễn giả là nhà văn Hiếu Chân. Với Đề tài : «Nhân vật tiểu thuyết và sự thực lịch sử trong truyện Tương Hoa». Vào cửa tự do.

TIỆC RƯỢU ĐÓN MỪNG ĐỨC TỔNG GIÁM-MỤC VỤ-BẢN

SÀI-GÒN.— Tối thứ năm 28-3, L. M. Raymond J. De Dominis và Chi hội Thái Bình Dương Tư Do đã tổ chức tiệc rượu đón mừng Đức Tổng Giám Mục Vũ Bản, vừa ghé thăm Việt Nam. Rất đông quan khách, đại diện chính quyền, các đoàn thể và bạn đồng nghiệp.

TRẠI TỀ BẮN ĐỐI QUÂN-ĐỘI

SÀI-GÒN.— Ông Cao Đức Thừa phóng xá hội Tòa Đô Chính vừa được bổ nhậm thay thế ông Trương Bá Phẩm làm quản đốc trại Tế Bần. Theo cuộc điều tra của nhà chức trách thì dường như ông Trương bá Phẩm đã lợi dụng chức vụ để bán nhiều chuyện mờ ám.

CÚNG MỘT BUỔI CHIỀU, HAI ĐÁM CHÁY

CHỢ-LỚN.— Hồi 8giờ 30 tối 28-3, thình lình ngôn lửa phát cháy tại bà nâu đầu chai trét ghe (bán thuyền) của ông mười Huê kiều ở tại bến Phạm thế Hiển. Ngoài ra vội bao cho đội cứu hỏa đến nơi. Sau gần 1 tiếng đồng hồ mới dàn áp được ngọn lửa. Kiểm điểm lại người ta thấy 1 cái lò sắt đầu chai và 1 cái khu-lơ-ra đầu cùng chiếc ghe chài bào lên bờ vừa chứa bà chày chầu ngày. Nguyên do vào giờ nói trên lo đang nấu đầu chầng may đầu trào ra ngoài, nên lửa bắt cháy.

Cũng ngày nói trên hồi 3 giờ 5 phút, lửa phát cháy tại căn nhà số 142 đường Phạm văn Chí. Được tin báo đội cứu hỏa đến nơi dập tắt ngay ngọn lửa. Nguyên nhân vì giây điện chạm nhau. (C.C)

BẮT CÂN GÂY HÒA HOẠN BỊ TÙ

MỸ-THO.— Trước đây chúng tôi đã loan tin vào khoảng 5 giờ sáng 16-2 ông Võ văn Xí (26 tuổi) ở ngã ba Cái Lậy (Định Tường) trong lúc chữa xe hơi đã vô ý để xăng phát cháy. Lửa bốc tới cây nhà của ông Xí và chiếc Jeep biển số 14 cán nhà kế cận, thiệt hại lối 2 triệu bạc. Ông Xí bị tòng ngày 25-2 vì tội bắt cóc gây hỏa hoạn. Ra tòa tiểu hình Mỹ Tho ngày 28-3, ông Xí bị phạt 2 tháng tù ở. (H.S)

V.C DỤ TRẺ CON ĐI GÁI MÌN, 2 EM BÉ CHẾT

PHÚ CƯỜNG.— Hồi 17 giờ chiều 23-3, đồng bào tại vùng xã Tân Hòa thuộc quận Cái Chì (Định Tường) bỗng nghe thấy một tiếng nổ rất lớn. Khi mọi người đổ đến nơi phát ra tiếng nổ thì thấy 2 em nhỏ nằm dưới đất. Thực một em bé trong bọn, thoát chết cho biết thì bọn V.C. năm vùng tại đây đã dụ 3 em nhỏ, bắc đem mìn tới gài ở xã Tân Hòa (Cái Chì, chết thì xã Phú Cường kém 6 cây số về phía Tây). Mày em bé nay vì không biết gì vô kỷ tinh nên đã làm mìn nổ tung. (T.S)

CƯỚP CÂU, HÃM HIẾP, GIẾT NGƯỜI

BA XUYÊN.— Hồi 12 giờ đêm 25-3, một bọn cướp lối 10 tên vũ trang kộ vào nhà Cao văn Đạt (55 tuổi) ở ấp Đồng Lớn, xã Vĩnh Mỹ (Gia Rai) chúng trói hết vợ con ông Đạt, nhét giẻ vào miệng, rồi lôi ông Đạt ra giữa nhà tra khảo đòi chết đi sống lại. Vợ ông Đạt thấy vậy nhỏ chạy chồng lấy mất 50 ngàn đồng và 2 lượng vàng. Sau đó chúng còn hãm hiếp con gái ông Đạt là Cao thị Mai (19 tuổi) ra vườn hãm hiếp rồi cắt đứt lìa cổ cô nạn. Khi chúng rút đi rồi, mọi người lân cận đổ được tin nơi thì thấy ông Đạt nằm bất tỉnh dưới đất, miệng máu chảy ròng ròng, cổ cô Mai đứt lìa thân, chết kín cổn bốm tím và máu vẫn còn chảy. Nhà chức trách địa phương đang truy nã bọn cướp đã mạn này rất gắt. (T.H)

TRỪNG SỐ ĐỘC ĐẮC, KÉM THEO 5 NGÀN

PHÚ CƯỜNG.— Vé số 501.932 trúng độc đắc 1 triệu đồng kỳ xổ số Kiến thiết loại D xã ngày 28-3-63 vừa qua lại vào tay một ông ban tân bà người Việt gốc Hoa. Người vé độc đắc trên, ông nay còn mua thêm một vé và trúng luôn 5.000 đồng nữa.

TOAN LỪA CÁ CÁNH SÁT

SÀI-GÒN.— Hồi 9 giờ tối 27-3, cảnh sát đi tuần trên bến Bạch Đằng sẽ bắt được 10 người đi xe đạp không có đèn, và đem những chiếc xe này về giam ở bót Bạch Đằng. Sáng 28-3, cậu Nguyễn văn Mót (22 tuổi) nhà ở đường Đề thành Nhân (Khánh Hội) tới bót hỏi xét phạt 20 đồng để xin lãnh xe về. Sau khi cảnh sát làm xong biên lai phạt, bảo cậu Mót chỉ xe đi lấy cho về thì cậu mày chỉ đại mặt cái xe mới. Cảnh sát tính nghĩ bắt bắn đơn mới lúc ra là cậu Mót toan "bịpo" xe của người khác, vì xe này không phải bị bắt vì tội không có đèn. Cậu Mót đã bị bắt. (S.S)

Miền Trung ĐẦU XUÂN 63

XÁC CHẾT TRÊN BÀN VIỆT BÓNG MA TRONG QUẬN ĐƯỜNG

Bút ký của NGƯỜI-ĐỊNH-ÂNH

Áo bản không thủng Việt cộng có ngài ?

CANG vẽ đêm, không khí lại càng âm u tịch mịch. Nhìn ra ngoài trời, mình chỉ thấy một màu đen đậm.

Mình thầm nghĩ : « Lên rừng mà chẳng nói chuyện ma lại thấy thú chán... phỉ ! » và mình liền gọi chuyện.

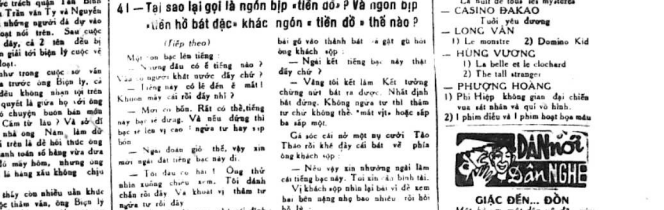
Đang ngồi người trên ghế, « ông Quan » ngồi bạt dạy :

— Ô ! Mình mà nói thì thiên hạ ra ngoài trời, mình phải thấy một màu đen đậm.

Nghe thế mình lại chuyện nói khoác lác quá. Từ trước tới nay tôi không bao giờ tin những chuyện huyền hoặc ấy cả. Nhưng lúc đó, nghe tan tai, thấy tạn mắt... tôi không sao không thể không tin được. Ở quan nào có một người đã bị ngài, đan lên đầu xuống chân tại đó thì thôi. Và sau, bọn mới thấy cũng vẫn thì đó được chứng kiến ông thấy cũng kín nường đó một con đào rất lớn ra mà khóc thì thôi... lâm ông an... cũng có ngài. Nếu ông muốn gặp anh cán bộ nay tôi cho người dẫn ông đi ngay. Anh cán bộ ấy đã... biến điển cho tôi thấy như thế nay anh ta đặt thân chứ lắm phép chiếc áo của anh ta rất treo lên cây. Sau đó những người khác cũng vẫn bắt... áo của anh ta vẫn không thủng một vết nào.

Câu chuyện đang ấy kỳ và vẫn ngon lắm thì có một quân nhân vào mời « ông quan » đi họp thành viên. Thấy ông quan có vẻ do dự, thấy yêu cầu ông cứ đi họp và để mặc mình ở quán.

Lúc đó đã 9 giờ đêm.



41 — Tại sao lại gọi là ngôn bịp «tiền đó» ? Và ngon bịp «tiền hồ bất đặc» khác

(Tiếp theo)

Mọi con bạc lên tiếng

— Nhưng đâu có ế tiếng nào ? Vậy là người khất nước đầy chứ ?

— Tiếng nay có là đến 4 mươi ! Khuon mặt cái rồi đầy nhỉ !

— Mọi có bốn. Rất có thể,tiếng nay bạc ế đang. Và nếu đúng thì bạc sẽ lên vị cao ngừa tư hay sáp bốn.

— Ngu đoán giỏi thế, vậy xin mời ngài đặt tiếng bạc nay đi.

— Tôi đặt cu bạc ! Ông thầy chấn rồi đây Và khoat vị thầm tự ngừa tư rồi đây.

— Vậy thì để xem nhà cái định liệu ra sao đi.

Nói đoạn người ấy bài hàm bỏi nhà cái.

— Thế nào, ngài có đém cán tiếng bạc nay không ?

Gã sóc cái nhìn mấy quân bài vì Công ngay lúc bây giờ, tôi vẫn nhìn mặt ra bạc và tên cánh ta ngồi đối diện với tôi. Giờ hành sự đã đến. Ngon đoán bát đặc không đúng được nhưng. Chỉ bằng một cánh chỉ có thể đăng nhiều lần là lần mà thôi. Nhờ ra bị khám phá thì chỉ có chết đầu sước. Con bạc nổi cùng lên, mắt tên chỉ cần ngón nhỉ lphải là cùng đã di-đoong cuộc đời. Đòn bịp chạy, không bị chết thì cũng đi tù cùng cái chân, gây tay, mất ăn sì đầu. Đâu ăn lực tàu ta, cố sống được chăng nữa, cũng phải phục thuộc hàng thang.

Gã sóc cái biết điệu bàu lấy quân bài gió vào thành bát « ít gió ít hoa ông khách vậy.

— Ngài kết tiếng bạc nay thật đầy chứ ?

— Vâng tôi kết lắm. Kết tưởng chừng nứt bát ra được. Nhất định bát đăng. Không ngưa tư thì thám ngừa tư rồi đây. «mát vịc» hoặc sáp ba sáp mốt.

Gã sóc cái nở một nụ cười Tão Tháo rồi khẽ đẩy cái bát về phía ông khách vậy.

— Nếu vậy xin nhường ngài lâm cái tiếng bạc nay. Tôi xin chi bình tài.

Và khách vớp nhìn lại bát vì đề xem bao bên nặng nhẹ bao nhiêu rồi bỏ bỏ lý.

— Xong cả rồi đây chứ hả ngài ?

— Dạ, thưa xong hết rồi đây ạ

— Vậy thì mở bát đi.

Vị khách sập đùng 5 ngón tay nhón lấy cái chân bát. Và a-lê-hấp. Cái bát được nâng lên phía mặt trái bành đã thò lò thăng cột cờ, nhưng khi nó chưa kịp rớt xuống thì tên thông chỉ đã nhanh tay đón lấy.

Bao nhiêu con mắt đổ dồn về phía cái đó.

— Sáp ba !

— Lúp lúp lo ! Vẫn còn khuôn như thường.

Trong lúc vị khách sốp lấy bát rồi rút vì ra đề giam, và cả làng chỉ chăm chú vào việc xem tiền thì tên cánh ta giả vờ nghịch dụ cái bát xuống chiếu rồi bát mạnh

Xem tiếp B trang 4

TIN TOÀ

Bị cướp đoạt hay chỉ là thanh toán tiền buôn đồ quốc cấm?

SAIGÒN.— Do đơn tố cáo của ông Lê Ngọc ở đường Lương ninh Giang thì, trong đêm 24-3-63 thừa lúc ông vắng nhà đã có 3 tay đao bịt vào nhà ông vụ hiếp chàng ông đã đoạt một non vàng nặng 30 ngàn đồng.

Nhà chức trách quận Tân Bình đã bắt 2 tên Trần văn Tỷ và Nguyễn văn Tâm là những người đã dự vào vụ cướp đoạt nói trên. Sau cuộc điều tra tại đây, cả 2 tên đều là lập bên bán giải tới bịp lý cuộc vệ tội cướp đoạt.

Dường như trong cuộc xử vân đang như ta trước ông Biện lý, cả hai bị cáo đều không nhận tội trên nhưng khai quyết là gửa họ tới đây Nam đã có chuyện buôn bán mặt hàng Quốc Cấm từ lâu ? Và sở dĩ họ đã tới nhà ông Nam, lâm đi vào đem nói trên là để bắt chước vụ này phải thanh toán số hàng vừa đưa tới trước đó mấy hôm, nhưng ông nay cứ kêu là hàng xấu không chịu trả tiền.

Như xét thấy còn nhiều uẩn khúc nên sau cuộc thẩm vấn, ông Biện lý đã cho đưa 2 bị cáo tới một cơ quan an ninh điều tra thêm.

Xem tiếp P trang 4

TRÔNG THẤY

Trách chi mặt mỡ kiến bâu quanh!

Vì hám mê cờ bạc, lấy đủ vật nung đỏ nướng, đun vợ để khảo tiền.

Mà có mê bạc đến như anh
Chị mới nghe qua đã giật mình
Chẳng lấy đôi non kề giữa bước
Nỡ đem lửa nóng đốt ngày xanh
Đăng tiền lam sầu đôi chân đẹp
Chiếu bạc đam chua cả mồm tính
Ra của phá vân ghê gớm thật
Trách gì mặt mỡ kiến bâu quanh !

NAM-PHƯƠNG SÓC

ĐÀN mới SÂN NGHỆ

**GIẾ

Ngôn, Sơn, Luận TÌM NGƯỜI MẤT TÍCH

TRUYỆN PHÒNG TÁC
Tranh của họa sĩ TRẦN-VI

TƯ LANH VÀO DÂN-VỆ

(Tâm phòng tác, trích dịch và quay phim mà không xin phép)

Tranh của họa sĩ VĂN-HIẾU

MÁCH THUỐC

BÁC-SĨ THIỆN-Y PHỤ TRÁCH

TRẢ LỜI NHỮNG THƯ HỎI THUỐC

— **Ông Hà Quang (Ph. đ Phòng Sg)**: *Phân lỏng, đầu bụng*: Ông nên dùng Gastdan thì khỏi, vậy ông ở đâu mà uống thứ nước Cô thể dùng elixir paregorique thay vào. *An chậm đầu xanh, ói đường mũi* và đề tiêu hóa lâm.

— **Em T.B.T. (Saigòn)**: *Thịt dư ở hậu*: Nếu đến quá thì cần đi giải phẫu ngay. Cần nhỏ thông thuốc Rectoseptal bismuthé cho vào hậu môn.

— **Ông Đạt (Tân Định)**: *Tại bẩm sinh*: Độ phân sinh dục của chàng kể như vậy là tại bẩm sinh. Ông bà ấy để cho chàng nhơn sẽ chữa. Sẽ có bác nói về tủ thuốc gia đình.

— **Bà Mai Anh (Đà Nẵng)**: *Trẻ con ăn xôi*: Châu thích ăn phân ăn vôi là vì cơ thể chàng thiếu chất vôi. Tuy nhiên phải ngăn cấm vì như vậy hại bao tử hơn là lợi. Bà cho chàng dùng Calcium Corbiere - Polyvitamine ngày 2 ống.

— **Em Dũng-quốc Đông BMT**: *Thuốc bổ, học thi*: có rất nhiều ở các tiệm thuốc. Em có thể mua Calcistérol hoặc Calcigénol Phosphaté, Glutamine, Actiphos, Hormodauve. Em nên ăn uống tăng bổ thêm vào, đừng thức khuya quá.

— **Ông Hoàng thanh Văn Sài gòn**: *Hậu quả của thủ dâm*: Hiện nay ông nên chích Syncortyl và uống thêm Neurollonne.

— **Bà Nh. Vườn chuối Sài gòn**: *Ung thư tử cung*: Trường hợp của bà đúng là ung thư ở tử cung. Bà cần điều trị ngay, cho dời bẩn bệnh. (nếu chưa bằng chất radium thì bà không thể có con được nữa) ăn kiêng cẩn nhắc.

— **Cô Bích Thủy Sài gòn**: *Thuốc rửa mắt*: Cô dùng Banu Oculaire Optic mà rửa. *Vòng kinh nguyệt*: tùy người mà dài, ngắn, miễn đều đặn là được.

— **Ông Nguyễn thị Lan (Phú Nhuận)**: *Tập cho cao*: tập thể dục bơi có thể cao thêm một vài phân. *Đau mắt hột*: có nên chụp khó đến bệnh viện để đánh mắt, cứ để như vậy về sau mắt tuốt bẩn. *Rong kinh*: có thể thay vàng khác được, đến bệnh viện Bình Dân nhờ chữa. *Đau bụng khi có kinh nguyệt*: dùng Melisomme.

— **Ông Thanh-Cương (Vĩnh Long)**: *Nắc cục*: trẻ con nắc cục không phải là một chứng bệnh, mà chỉ là một trạng thái sinh lý, nguyên do vì cho bú nhiều quá và liên tiếp nhiều lần lâm cho trẻ no quá, không tiêu hóa kịp. Cần cho trẻ bú điều độ hơn.

— **Cô Phạm-minh-Hồng, (Phan Thiết)**: *Nhức mỏi trong mình*. Chích nhiều sinh tố B1, thos Capsolin, uống Sigmagen ngày 2 viên. *Tập thể dục*: sáng sớm lâm những cử động nhẹ, nhất là vẻ bề hấp rất tốt.

— **Ông Lê văn Chước (Ninh Hòa)**: *Bón tào*: người vần đề thuốc xổ, ông nên ăn nhiều trái cây chín như đu đủ, chuối, uống nhiều nước, năng tập thể dục, những cử động vẻ bụng.

— **Ông Nguyễn Th. (Banméthuột)**: *Tính dịch loãng*: Không có hại nếu vẫn còn có tinh trùng. Vì vậy trước khi lập gia đình ông nên đi thử lại tinh dịch để biết có mà tìm cách trị liệu.

— **Độc giả ABC**: *Mụn*: Không phải mào gà, em bôi pommade Kenacort A vào những vết đó. Em có thể đến Bệnh viện Bình Dân xin thuốc được lâm.

— **Em H M. Kh. Chí Hòa Sài gòn** *nhức đầu*: nhức đầu thông thường như đi nắng, lo nghĩ uống 1 viên Optalidon là khỏi. Trường hợp của em phải tìm ra nguyên nhân, em hãy xem có đau ở răng, mũi, tai không ? Và em nên nhờ một người ý tế nào quanh nhà đo hộ cho huyết áp. Trong khi chờ đợi em, em có thể uống Bromocalcium ngày 2 muỗng cà phê.

— **Bà H.T.C.** Xin bà yên trí, không sao cả. Bà lo lắng vô ích vì có bị mất đâu !

— **Ông Đoàn văn An Gia định** *Suy nhược*: ông hết bệnh kia rồi, bây giờ chỉ là suy nhược, ông chích độ hai hộp Syncortyl 10 là đủ.

Bác sĩ THIỆN-Y

Những vụ cháy tàn khốc

(Tiếp theo trang 3)

Thiệt hại có tới 100 triệu Mỹ kim.

Lửa bốc cháy đầu tiên ở khu rừng bên đồi. Khu rừng này gồm toàn loại cây chaparral, thứ cây có rất nhiều nhựa bất lửa, cao từ 2 tới 3 thước. Dọc đó tới rất nắng, các cây này đã bị khô nóng, nhựa chảy ra và đóng bông chẳng như những cây dước. Vì nhựa bất lửa nên ngay từ lúc đầu lửa đã cháy với tốc độ kinh không 90 cây số 1 giờ. Hàng ngàn lính cứu hỏa được huy động tới nhưng cũng đành bất lực trước sự hoành hành của bạo của thần hỏa. Ngọn lửa có lúc bốc cao tới 30 thước. Các nhà du lịch thế giới vẫn gọi khu Beverly Hills là thiên đàng của hạ giới vì không cảnh thơ mộng và sự giầu sang trống lệ của nó, nhưng sau trận cháy khốc hại này, thiên đàng này chỉ còn là một đống tro tàn với khung cảnh hoang sơ như địa ngục.

Nhiều tài tử mãn bạc như Kim Novak, Henry Fonda, Zsa Zsa Gabor v.v... nhiều nhà sản xuất như William Lang, Hitchcock v.v... đã bị Thần Hỏa cuốn đi gần hết tài sản. Burt Lancaster, Sandra Dee, Marlon Brando, Cary Grant cũng còn là Hỏa vì bị gần sạt nghiệp.

Đối với nước Mỹ, vụ hoả hoạn ở Beverly Hills được coi là quan trọng vào bậc nhì kể từ khi xảy ra vụ hỏa hoạnhốc hại ở San Francisco năm 1906.

HẢO-HẢN BẠCH LƯƠNG-SƠN — Thực truyện TRUNG HỮU

Đông-Đô. Thị-Nại-Am sơn Kim-Thanh-Thiền phê bình — Thầy Gàn chú thích — *Bản dịch của* TỪ-VI-LANG

HỒI THỨ 23

Cô ả đang tức, gai chưa rượu ra, đứng phắt dậy bỏ đi xuống Xuống đến lưng chừng cầu thang, nơi lơn tiếng cho tiên khách :

— «Anh» tự phụ là thông minh lành lợi, thế phải nhớ câu «Chị đâu trường là mẹ chồ ? Từ ngày ta đem thân về lâm vợ «Hoa» Cả Vô nay, ta chưa hề nghe nói có anh em nào biết ! Giờ bỗng thấy «anh» ở đâu tới đây, «lâm em không ra em, lại đem bỏ giả trong nhà» ? à ! «Bà» bực mình chết người đi ! Bỗng dưng rầy chuyện lôi thôi chẳng ra cái... cho gì cả !

Rồi khóc lóc bù lu bù loa, bước xuống Xuống nhà dưới, cô ả còn bảy đạt vẻ mồm ra vô số chuyện vu cáo nữa. Trên này, anh em Cả Vô uống thêm mấy chén nữa, rồi Vô Tùng lưng dậy giã từ anh. Cả Vô dặn :

— Chú đi, tôi liệu chừng chồng xa vợ kéo anh mang nhé !

Miệng nghen ngào, bắt giác đôi mắt trở lệ long lanh. Vô Tùng thấy anh đau khổ, thì an ủi dặn dò :

— Hãi từ ngày mai, anh đừng để buồn bán gì nữa. Cứ ở quanh nhà là xong. Tiền tiêu dùng trong nhà, em sin đưa đến đủ.

Cả Vô đưa em xuống lầu. Trước khi ra khỏi cửa, Vô Tùng còn dặn thêm :

— Anh nhớ nhé ! Cho quên lời em dặn.

Vô-Tùng cùng người lính vệ huyện thu xếp đồ sáng hôm sau lên đường Chàng vào gặp Quan Huyện. Hãy giờ Quan Huyện đã sai lấy ra một cỗ xe, xếp rương hòm lên đầy, rằng buộc cẩn thận, lại kén hai thể binh khỏe mạnh đi đầy, và lựa hai người tin cẩn đi theo, dặn đó xong xuôi rồi. Bên người theo Vô-Tùng, ra trước cổng sinh hát từ Quan-Huyện, thì ai nấy khản gối lên vai, tay cầm dao, dẫy xe lên đường Nam người rời khỏi huyện lỵ Dương-Cốc, nhằm hướng Đông-Kinh mà đi...

Từ hôm Vô-Tùng đi rồi, Cả Vô bỗng nhiên ba bốn ngày liền. Hắn sớn phân im hơi, mặc cho cô ả dày nghiến, cứ ngăn lời em dặn, mấy ngày chỉ đi bán một số bánh bằng nửa trước kia. Trời chưa tối đã vẻ, bước chân vào đến nhà đặt gánh xuống là gọi ngay rèm, đóng ngay cửa, vào nhà ngồi lặng thinh.

Cô ả thấy thế, nỗi giận đùng đùng, xô nói vào mặt chồng mà mắng :

— Đồ bán thiu ngu ngốc ! Cô đời thiu nhà ai, mới qua trưa, trời chưa tối bóng, đã đóng cửa im lìm như nhà chết người thế này! Người ta sẽ chửi rằng : nhà nó sợ Thần Trùng quỷ rầy vào vật chết, nên phải trốn yêm ! Anh tin nghe cái mồm chó của thằng em anh như thế, không sợ thiên hạ cười vào mặt ư ! Cả Vô lâm lì nói :

— Họ bảo nhà này yểm Thần Trùng cũng được. Lời em tôi nói phải, thì cứ nên nghe nó một chút.

— Bà nghe thằng ranh con ấy mà đem đóng cửa cơm trái, mà không biết tự chủ, lại phải nghe lời đứa khác để nó điều khiển !

Cả Vô chặc lưỡi :

— Tôi nghe nó đây. Lời em tôi là lời vàng tiếng ngọc đáng nghe !

Thế là suốt mười mấy ngày, kể từ hôm Vô-Tùng đi khỏi, Cả Vô cứ đi muộn về sớm. Về đến nhà là đóng cửa gõ-gẩm. Vợ hắn cũng mảng nhiều lắm lắm nhà cửa mấy lần nữa, nhưng lâu dần thành... quen tai, hắn chẳng còn coi lời mắng nhiếc đay nghiến ra gì. Cả ả là lối lắm mồi miệng đem chân RĂN vào đó, có hôm chẳng chịu kịp về, ả đi đóng cửa gỡ rèm, nằm lăng trong nhà. Cả Vô thấy thế, đâm ra vui mừng, thầm nghĩ :

— Được thế này, thì chẳng phải lo gì nữa !

Qua mấy ngày sau, nhân Đông sắp tàn, nên trời quang đang dần dần. Không khí trở lại êm ấm để chịu. Hôm ấy, sắp đến giờ Cả Vô trở về, Kim-Liên quen lệ, lại cầm cây sào nanh, ra trước cửa gỡ bức rèm xuống. Không ngờ vì thế mà xảy ra chuyện trớ trêu : Lúc ấy có một người dân đang đi qua trước cửa. Người ấy đã nói:«Cô tính cớ đón mới có chuyện?!) Cô ả đang chởi với đưa cao cây sào gỡ rèm, bỗng sảnh tay, sào ngã rơi xuống, giáng trúng ngay đầu người ấy. Người ấy đứng rũng lại, vừa toan sắt tăng quát gầm... bỗng ngậm ngay miệng làm lơ ! Hắn ngẩn lại, thấy kẻ lỡ tay lại là một thiếu-chủ yêu-kiều tên đoan đẹp lá ! Người đẹp cô vẻ hối hận đang đứng khép nép một bên... Thế là cơn giận dữ của hắn bay biến ra *«chân trên gió biến nhẹ nhẹ»* (2) ! Mặt hắn tươi lên hơn hớn. Cô ả thấy người ấy không giận trách, liền chắp tay vái sát xuống đất, chào lợi *«Van phước, tôi xin lỗi»*

— Tôi vô ý trót tỉ tay lâm Quan nhân bị đau lâm nhỉ !

Chàng vụ vội nắn đầu nữa khẩn lại cho chỉnh rồi cũng gập người rạp xuống đáp lễ

— Thưa, không sao ạ ! Nương tử vẫn tay một chút, sao có lỗi ! (Còn tiếp)

(1) *«Một sáo bất thành thoại»*.
(2) Nguyên văn : Na nộ - khí trực tan qua *«Trần-Oa-quốc»* khu liễu. *«Trào»-oa*, sử kỳ đơn Nguyên đơ. Minh đều chếp lâm là *«Quan-oa»*. Sự thực chỉ có *«Qua-châu»* là tên một biên sông ở Giang-Tô, Giang-đô. Ngày nay người Tàu đăng chữ *«Trần-Oa»* hoặc *«Qua-Oa»* đề chỉ đáo Java. Còn *«Trào-oa»* là tiếng đề chỉ một nước, một « bán đảo ở ngoài biển Đông» nghĩa là một nơi qua xa xôi mịt mờ, không chắc có thật không.

Thuốc SÁN LÃI
NGƯỜI LỚN VÀ CON NÍT
SANTONIAL
Trị: LÁI ĐỦA LÁI KIM
THUỐC BỘT NGỌT, DỄ UỐNG
BÁN KHẮP NHÀ THUỐC TÂY
DUYỆT 133 TRẦN Q. KHÁI TÂN ĐỊNH, SAIGON

TÌM VIỆC

— Nữ sinh Trung-Học, cần tìm việc làm như thư ký đánh máy, bán hàng hoặc dạy học tư gia. Thư cho cô Kim Anh 70/159 Hàm Tử Chợlớn nhờ chuyển giao.

— Nữ sinh có tú tài I, đã dạy nhiều nơi, muốn kiếm trẻ tại tư gia ở bậc Tiểu học và Mẫu giáo. Phải đề tiếp tục học. Xin thư về cô Lê Thị Tuyết 150/53 Nguyễn cư Trinh Saigòn.

TAM TINH
HẢI CÀU
BỔ THẬN HOÀN
SỐ 2
Trị MỘNG-TINH, DI-TINH HƯỚT-TINH, THANH-PHẾ BỔ THẬN, BỔI-TINH và BỔ-BỔ SỨC LỰC.
Có 2 loại : hoàn mịt và viên đẹp
Đăng số : 32830. Nhà thuốc Bắc sao cũng có bán.
VÕ-VĂN-VÂN
Dược-Phòng
201-211 Ngô-đa-thái-Học
— SAIGON —
Kiểm nhận B.Y.T. số 153

Quý bạn đón đọc
Một tài liệu đặc biệt
SÀI-GÒN CHÁY
2.527 lần trong 11 năm qua
Tính trung bình chưa đầy 2 ngày đã lại có một vụ hỏa hoạn
sưu tầm đặc biệt của VĂN-SƠN
đăng vào số báo ra ngày thứ hai 1-4-63

Gác lại Vì thiếu chỗ, chúng tôi tạm gác đoạn tiếp bài-Nguyên tử bạn hay thù? một kỳ. Thành thực cáo lỗi cùng bạn đọc. N.L.

GASTROPAN
Sưng
Loét bao tử
Ợ chua
No hơi
Đau quặn
Viêm bao tử
Uống ngay
GASTROPAN
bán tại các nhà thuốc tây
Số K.N. 215-BYT—13-9-62

MINH-TRIẾT
— Chuyên xem CHỈ TAY và TƯỚNG MẠO đã đoán rõ vận-mệnh cùng mọi sự tương lai, họa phúc...
— Truyền dạy toàn khoa TIÊN TRI DỊCH SỐ và khoa NHÂM-ĐỘN là môn huyền bí sâu xa của thánh-nhân để lại.
— Hộ thính phép THÁI CỰC ĐỒ để bảo hộ thân mạng (không nhận giúp các việc bất chính).
254 đường Minh Mạng — Chợ-lớn
Khu Vườn Lài

SỮA BÔNG TRẮNG "Cal-best"
Cung PHẨM CHẤT NHÀ SẢN-XUẤT
Cal-best
LAIT CONCENTRE SUCRE
MADE IN U.S.A.
VỚI SỮA "NÚI TRẮNG" (MONT BLANC)
Nhà nhập cảng: DENIS FRÈRES
4, TỰ-DO, SAIGON, Đ.T 20.043

TRỊ THẬN Máu Độc
TRỊ TIM BAO-TỬ
SỐ KN 274 5-7-62
SỨNG SỐ, HO SUYỄN, LỞ TAI, LỞ MŨI, VÀ CUỒNG HỌNG.
TRƯỜNG CHÂN GIANG
106 Đ. Ngô Quyền, CHỢLỚN

Gián điệp HAI MANG

TRUYỆN TRINH THÁM CÔNG-TRÁNH CHỐNG CỘNG

SỐ 75 — (Tiếp theo) — CHƯƠNG 9

MÊ LƯỚI CUỐI CÙNG

—Đây anh cầm lấy cái này. Nhưng nhớ chỉ dùng đến trong trường hợp không thể không thôi đây nhé. Bài cự là kẻ nào lên vào đây, tôi muốn bắt sống nó.

Chợt nhớ ra, Cương lại hỏi :

— Thế còn dân chó.

Ánh trả lời giọng sốt ruột :

— Anh khỏi lo. Chú bao giờ cũng đi kèm với người gác. Thôi, mau đi !

Hắn rảo cẳng chạy ra lối đi nhỏ ngoài vườn. Sau khi nhìn nhanh vòng hai lần một lượt, Cương cũng chạy ra con đường ở mé đối diện.

Lướt đi thật êm trong bóng tối chàng bàn khoăn tự hỏi . Không biết ai vào đây thế nhỉ ? . và chàng càng chú trọng lắng nghe từng tiếng động nhỏ trong vườn. Chàng đã cảm dặn Lê Danh không nên bén mảng tới đây, vậy chắc không phải là hắn. Biết đâu chẳng là một người bị cảm tò trong cảnh cứ vừa lên ra ?

Ra tới gần hàng rào xương rồng, chàng bỗ lối đi mà bước tắt qua thảm cỏ. Xa xa,vẻ phía tay trái,tiếng chó sủa ran khiến Cương giật mình, cau trán. Lúc trước,chàng đã hy vọng là bọn gác không thả cho vì có chàng và Ánh mà ra vườn .

Chàng lại lặng lẽ bàng qua mấy bụi cây lớn, lướt đi nhẹ nhàng như một cái bóng. Thình lình, chàng đứng phắt lại, lòng tai ngay. Hình như có tiếng chân người bước khẽ gần đây đây. Đúng lúc chàng đứng lặng người, một bóng đen vụt qua trước mặt chàng để vào một chỗ nấp kín đáo.

Cương quát lớn :

— Đứng lại không tôi bắn !

— Anh Cương ! .

Chàng chợt lạch toét người. Giọng nói quen thuộc của bóng đen khiến chàng bỗng choáng váng như vừa bị trúng một dòn vào giữa mặt.

— Nguyên Hương hả ?

Nàng chạy tới, bám chặt lấy cánh tay chàng.

Cương thì thầm gắt :

— Có điên thật rồi ! Bọn chúng nó đã biết là có lén vào đây và đang lùng kiếm đó. Cô phải trốn ra ngay mới được.

Nguyên Hương lay mạnh tay chàng.

— Em có việc cần bảo với anh ngay nên mới liều mạng vào đây. Con Khánh vượt ngục trốn ra rồi,Nó có thể về đây mọi trong đêm nay.

Cương còn bàng hoàng chưa nắm vững được điều nàng vừa nói thì đã nghe có tiếng chân người chạy lại chỗ chàng.

Chàng hạ thấp giọng dục

— Cô chạy mau đi !

Nhưng, Nguyên Hương chưa kịp nhắc nhích,Ánh đã từ bụi cây phía sau hai người tiến ra.

Cương ngồi rất nhanh: nếu chàng giúp Nguyên Hương chạy trốn lúc nầy,hy vọng tìm tên cầm đầu tổ chức phá hoại sẽ tan tành như mây khói. Chàng thân nguyên rắn Le Danh và đại tá Chính đã cố chính năng vào

— *Bản dịch của* TỪ-VI-LANG

Đồng kín cửa để tránh lời ong tiếng ve !

Cô ả « xừ » một tiếng như nhớ vào mặt chồng :

— Đó cực thôi ! Mang cái mặt dân đông con trai, mà không biết tự chủ, lại phải nghe lời đứa khác để nó điều khiển !

Cả Vô chặc lưỡi :

— Tôi nghe nó đây. Lời em tôi là lời vàng tiếng ngọc đáng nghe !

Thế là suốt mười mấy ngày, kể từ hôm Vô-Tùng đi khỏi, Cả Vô cứ đi muộn về sớm. Về đến nhà là đóng cửa gõ-gẩm. Vợ hắn cũng mảng nhiều lắm lắm nhà cửa mấy lần nữa, nhưng lâu dần thành... quen tai, hắn chẳng còn coi lời mắng nhiếc đay nghiến ra gì. Cả ả là lối lắm mồi miệng đem chân RĂN vào đó, có hôm chẳng chịu kịp về, ả đi đóng cửa gỡ rèm, nằm lăng trong nhà. Cả Vô thấy thế, đâm ra vui mừng, thầm nghĩ :

— Được thế này, thì chẳng phải lo gì nữa !

Qua mấy ngày sau, nhân Đông sắp tàn, nên trời quang đang dần dần. Không khí trở lại êm ấm để chịu. Hôm ấy, sắp đến giờ Cả Vô trở về, Kim-Liên quen lệ, lại cầm cây sào nanh, ra trước cửa gỡ bức rèm xuống. Không ngờ vì thế mà xảy ra chuyện trớ trêu : Lúc ấy có một người dân đông đi qua trước cửa. Người ấy đã nói:«Cô tính cớ đón mới có chuyện?!) Cô ả đang chởi với đưa cao cây sào gỡ rèm, bỗng sảnh tay, sào ngã rơi xuống, giáng trúng ngay đầu người ấy. Người ấy đứng rũng lại, vừa toan sắt tăng quát gầm... bỗng ngậm ngay miệng làm lơ ! Hắn nhìn lại, thấy kẻ lỡ tay lại là một thiếu-chủ yêu-kiều tên đoan đẹp lá ! Người đẹp cô vẻ hối hận đang đứng khép nép một bên... Thế là cơn giận dữ của hắn bay biến ra *«chân trên gió biến nhẹ nhẹ»* (2) ! Mặt hắn tươi lên hơn hớn. Cô ả thấy người ấy không giận trách, liền chắp tay vái sát xuống đất,chào lợi *«Van phước, tôi xin lỗi»*

— Tôi vô ý trót tỉ tay lâm Quan nhân bị đau lâm nhỉ !

Chàng vụ vội nắn đầu nữa khẩn lại cho chỉnh rồi cũng gập người rạp xuống đáp lễ

— Thưa, không sao ạ ! Nương tử vẫn tay một chút, sao có lỗi ! (Còn tiếp)

(1) *«Một sáo bất thành thoại»*.
(2) Nguyên văn : Na nộ - khí trực tan qua *«Trần-Oa-quốc»* khu liễu. *«Trào»-oa*, sử kỳ đơn Nguyên đơ. Minh đều chếp lâm là *«Quan-oa»*. Sự thực chỉ có *«Qua-châu»* là tên một biên sông ở Giang-Tô, Giang-đô. Ngày nay người Tàu đăng chữ *«Trần-Oa»* hoặc *«Qua-Oa»* để chỉ đảo Java. Còn *« Trào-oa»* là tiếng để chỉ một nước, một « bán đảo ở ngoài biển Đông» nghĩa là một nơi qua xa xôi mịt mờ, không chắc có thật không.

Hè! Học Anh-Ngữ tại Trường ZIÊN-HỒNG
30-6 Bà Huyện Thanh Quan Saigon
Hiệu-trưởng : LÊ BÁ KÔNG
1-4-63 Mở thêm nhiều lớp đã trình độ từ SƠ HỌC tới TÚ TÀI, LOWER, LUYỆN DỊCH. SÁNG, CHIỀU, TỐI.
KN. 35-GD/TT 22-2-63

Mỗi ngày một truyện

NỖI ĐAU LÒNG

Truyện ngắn của ĐAN-PHỨC

Tân nhìn người bạn mới quen cách đây chưa đầy mười phút đồng hồ. Trong ánh sáng của những ngọn đèn bên lề đường, Tân thấy rõ nét khắc khổ trên mặt Phụng. Hy ra lặng đi bên nhau.

Hai người quen nhau chỉ là một sự tình cờ. Tân đang bước trên bà phố thì thấy một thanh niên có vẻ hăng hổ đang sắp sửa hành hung một người đàn ông đáng điệu lịch sự. Tân lại can ngăn và hỏi ra mới biết người đàn ông ấy đã vô tình đụng phải chàng thanh niên nên có cuộc cãi nhau, mặc dầu Phụng, tên người đàn ông đã ngỏ lời, xin lỗi. Tân trông cuốt nhìn người thanh niên và nói những câu quyết liệt khiến anh chàng tức đến bỏ đi. Tân có một thân hình bết sức cân đối nên đã lại gần anh chàng hùng hổ để rút lui có trật tự.

Phụng ngỏ lời cám ơn Tân và lại người trở ngay đến bạn.

Phụng bảo Tân :

— Chắc anh không thể ngờ rằng sự kia lo cũng đã là một vố ở cô bạn.

Tân liếc nhìn người đi bên cạnh rồi gật đầu :

— Vâng quả thật tôi không ngờ như vậy. Nhưn là lúc nãy anh có vẻ chịu lép trước sự hẩn sược của người thanh niên.

— Nếu tôi cho hắn một "cú" thì đôi bên tán sóng đã từ lâu tôi chẳng không đáng đưa cánh tay để đâu nữa đó ở nơi đây hay ngoài phố.

Tân nghe thấy tiếng thở dài của Phụng. Chàng hỏi khẽ :

— Chắc anh có một kỷ niệm buồn gì trong nghề vỏ ?

— Vâng.

— Anh có thể cho tôi nghe không ?

— Tôi sẵn kể.

Dạo ấy tôi của trẻ tuổi, độ 19 hay 20 gì đó. Cũng như phần lớn thanh niên đồng lứa tuổi, tôi ưa đánh lộn hơn những chuyện không đáng. Tôi phải cho anh biết tôi được cha mẹ rất nuông chiều. Cha mẹ tôi lại giầu có nên tôi một tính muốn làm gì thì làm.

Trong một cuộc đánh lộn với một thằng bợ ở trường khác, tôi đã bị hắn nện cho một trận nên thân. Dạo ấy tôi chưa biết gì về võ.

Sau đó, tức khí tôi đi tìm thầy học đấu quyền Anh với hy vọng sẽ có dịp gặp nó để đánh trả thù. Tên hắn là Hoàng.

Song lại tôi đã trở nên một vô sĩ thì Hoàng không còn ở chỗ cũ nữa. Tôi vẫn để tâm tìm kiếm.

Tôi đâm say mê với nghề đấu quyền Anh và đến đâu trở nên một vô sĩ nổi tiếng.

Với thời gian, mối thù với Hoàng nhạt dần. Tôi nghĩ rằng vì Hoàng đã đánh tôi như vậy nên tôi mới trở nên một vô sĩ có tiếng bây giờ. Vả lại mối tuổi mình lại sống theo một cách khác, đâu còn có những cái trẻ vô lý như trước nữa.

Hồi mợ buổi đến giao hữu giữa các võ sĩ của mấy tỉnh, tôi đã thấy tên Hoàng trong bảng đánh sách những võ sĩ dự trận đấu. Dự sự bất thám, tôi và Hoàng gặp nhau trên võ đài. Lúc ấy, tôi chỉ có một ý chí quyết thắng Hoàng vì danh dự mà thôi, không vì mối thù xưa kia. Song, thật buồn cho tôi, trận đấu ấy Hoàng đã thắng tôi.

Từ đó, tôi lại đến ra thăm Hoàng. Tôi thách thức Hoàng đấu với tôi một trận nữa vào 2 tháng sau. Hoàng nhận lời. Chuyện này tôi quyết bí Hoàng, đã phải giữ đúng điều phương tiện hơn ha. Tôi đã làm chuyện đó.

Trước ngày đấu, tôi đã thuê một nhóm du côn tìm gặp Hoàng để gây sự. Tôi biết Hoàng bị đau ở lá lách, những cú đấm vào sườn hắn sẽ làm cho Hoàng suy yếu. Dù Hoàng là một vô sĩ tài ba, song trước số đông Hoàng vẫn bị bị như thường. Hôm lên võ đài, tôi đã tiếng rõ sự suy nhược của Hoàng trên nét mặt. Buổi đấu ấy, tôi ha Hoàng dễ dàng.

Tôi không sao quên được lúc Hoàng bị tôi cho đo ván. Tôi biết rằng tại sao Hoàng đã thua, thua một cách đau đớn. Hoàng đã ngất đi đến trong tai đếm quá tiếng thứ 10. Tôi say mê với những tiếng hoan hô vang dội của đám khán giả, trong khi những người thân của Hoàng lo mang Hoàng về nhà.

Hai bốm sau tôi được tin Hoàng chết. Cả đêm của tôi đã làm chàng bị đứt gân máu ở đầu. Lòng tôi hối hận trăn trở. Đến lúc ấy tôi mới thấy sự hèn hạ của mình. Tôi đến thăm vợ Hoàng để thấy lòng càng thêm sự dày vò trước nỗi đau đớn của người thiếu phụ mới tuổi. Tôi không dám nói ra tất cả sự thật, lương tâm tôi càng thêm bị cắn xét.

Từ đó, tôi không bao giờ lên đài nữa và cũng không bao giờ đứng đến cảnh tay của mình để đâm địch thủ đến tới bị tấn công trước. Cái chết của Hoàng đã làm tôi ghê sợ mỗi khi nghĩ đến. Và thế, tôi đã mang trong lòng cái mặc cảm nhân vô tôi không bao giờ quên sự ấy.

Phụng ngừng nói. Hai người đi vào bóng tối của những hàng cây. Tân thấy Phụng nắm lấy tay mình. Tân hiểu rằng người bạn mới của mình đang xúc động mãnh liệt. Chàng im lặng đi bên bạn.

Tới bờ sông Phụng rủ Tân tới ngồi trên một chiếc ghế đá.

Tân hỏi bạn :

— Anh được mấy chiều rồi ?

Tiếng Phụng trầm trầm :

— Tôi được cả một đêm.

— Chưa đi học rồi chứ ?

— Vâng.

Tân thấy cần phải hỏi thêm :

— Anh chị ở vậy nào ?

Phụng buồn rầu nói với bạn :

— Hiện giờ chỉ còn có hai bố con tôi sống với nhau.

Tân nói giọng êm dịu :

— Thế ra chị đã...

Phụng cắt ngang :

— Lấy Hoàng khác rồi !

Tân nhìn Phụng lặng lẽng. Phụng chưa xét nói :

— Anh ngạc nhiên hay sao ? Nó bỏ tôi cũng chỉ vì vợ Hoàng.

— Anh nói gì, tôi không hiểu.

Phụng nói thật :

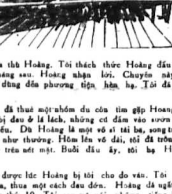
— Nó đã chết tôi bên nhất khi khám phá ra tại sao tôi đã hạ Hoàng để đáng trên vô đài như thế.

— Chỉ vì vậy ?

— Vâng, chỉ vì vậy mà thôi.

Tiếng Phụng loáng trong gió đêm. Tân không biết nói gì với bạn vào lúc này. Chàng im lặng quàng tay qua vai Phụng.

Gió vẫn lùa trên những hàng cây.

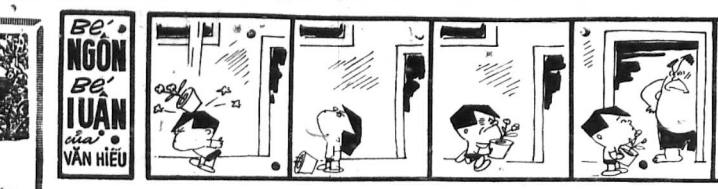


Thơ

Cô độc

Buồn lên cân phòng nhớ
Đêm nay sáng mai
Trời khuya nhiều nhưng nhớ
Tôi ngồi đây mình tôi
Đông hồ đêm hai tiếng
Bài vở làm chưa xong
Thư ai chưa hồi đáp
Nghe yên lặng quan phòng
Bao thuốc lá vừa hết
Ly cà phê cạn khô
Thân thể nay mỏi mệt
Giấc ngủ nào đang cho
Bàn tay chợt vung mạnh
Mười cần máu đỏ tươi
Càng khuya trời càng lạnh
Buồn tăng theo tuổi đời
Chiếc đồng hồ quái gở
Cứ tích tắc liên hồi
Con thạch thùng đuổi muỗi
Thinh thoảng lại khua mõ
Hàng xóm đã ngủ cả
Cân phòng này còn đèn
Đêm cùng đi với sầu
Ngoài kia trời tối đen

NGỌC-HOÀI-PHƯƠNG



Nhân trận hỏa hoạn khủng khiếp nhất trong «lịch sử Sài-Gòn», nhắc lại

NHỮNG VỤ CHÁY TÀN KHỐC
trong lịch-sử nhân-loại

★ Chicago cháy suốt 3 ngày đêm, 300 người chết thiêu.
★ Đông Kinh, Nam Vang, Luân Đôn biến thành biển lửa, 730 người thiệt mạng. Thủ đô Anh phải vẻ lại bản đồ.
★ Kinh đô điện ảnh Hollywood thành đóng tro tàn, 477 biệt thự, 100 triệu mỹ kim ra mây khói...

VĂN-SƠN

(sưu tầm tài liệu các báo ngoại quốc 1940, 41 và 1961)

(Tiếp theo)

Chicago cháy suốt 3 ngày ba đêm

9 giờ 25 tối 7-10-1871. Lửa bùng cháy tại một trại chăn nuôi bò của bà O'Leary ở ngoại ô Chicago. Nguyên đêm, con bò sữa nhà con không nhẩy lung tung đạp phải chiếc đèn dầu. Đèn lăn ra đồng cỏ, bốc cháy. Gió gió lửa, lửa lan ra rất nhanh. Hàng trăm lính Cứu Hỏa tận lực chữa cháy nhưng vô hiệu. Lửa cháy ở ngoại ô rồi cứ thế lan vào thành phố. Thân Hỏa hoành hành suốt ba ngày ba đêm 7, 8, 9-10 và mãy năm lần sau đó 4 giờ sáng ngày mồng 10, trời mưa một trận thật lớn lửa mới tắt, nếu không mưa tất nhiên hỏa hoạn còn kéo dài hơn nữa. Chỉ chay rộng tới 800 mẫu tây. Trên 300 người chết, 100.000 người không chỗ ở, 17.450 căn nhà vựa lớn vừa nhỏ cháy rụi. Tổn thất trên 200 triệu Mỹ kim. Tòa soạn nhật báo Tribune cao rộng nhất nóng sụp đổ còn trơ những khung sắt cong queo đen ế. Một trại gỗ chứa 150.000 thước gỗ bên bờ sông Chicago River biến thành một nửa than không lỗ. Các nhà bảng, trường Đại học, khách sạn, các nhà chọc trời đều bị thiêu rụi.

Khu ngoại ô Đông Kinh thành biển lửa

Vào ngày tháng 2 năm 1900 vì một anh công nhân bẩn tâu hút thuốc vô ý ném tàn lửa vào thùng mùn cưa, mà cả khu ngoại ô thành phố Đông Kinh (thủ đô Nhật) biến thành biển lửa. Phần nhiều các căn nhà ở Nhật đều được làm bằng một thứ gỗ nhẹ, để chay gặm hóa hoàn xây ra vô phương cứu chữa. Kể 510 người chết cháy, 18.000 căn nhà ra tro. Thiệt hại không dưới 150 triệu Mỹ Kim.

Động đất gây hỏa hoạn khủng khiếp

Ngày 18-4-1906, 7 giờ sáng, cả thành phố San Francisco bị rung chuyển vì dài động Một phần thành phố bị đổ nát, nhưng 3 phần 4 còn lại bị bốc cháy. Điện tích cháy rộng hàng ba thành phố Saigon. 15.000 căn nhà bị thiêu rụi,452 người chết. Thiệt hại trên 500 triệu Mỹ Kim.

Nguyên nhân, một thùng dầu bằng, nhiên liệu nổ, lửa bắn tung tóe vào một khu dầu lửa khu dầu xây ấy bắc cháy. Có lẽ là một vụ phá hoại.

Cháy khu ngoại ô Nam Vang

Vào khoảng giữa năm 1960, một vụ hỏa hoạn khốc liệt đã xảy ra ở khu ngoại ô gần cháy ngoại ô Nam Vang, thủ đô Cam Bốt. Khu xây cất đông Việt Kiều, gần 800 nóc nhà bị thiêu hủy, thiệt hại hàng triệu riêng. Có gần 40 người chết, đa số là trẻ con. Nguyên nhân, một bà mẹ đun nước phá vỡ cho con, ngồi quên để lửa bắc cháy qua vách nhà bằng vải.

Luân Đôn và Constantinople cháy

Trận hỏa hoạn khốc liệt nhất ở Luân Đôn đã làm cho hàng ngàn tiệt thở ở các khu phố sang trọng cùng như hàng ngàn căn nhà nhỏ bé ở ngoại ô hiện mất trong biển đỏ thành phố. Sau vụ cháy nhà ngày 10 tháng 10 năm 1666 Luân Đôn hoàn toàn mới lại. Các trong phố cũng thay đổi rất nhiều. Có tới ngài 100 người chết, thiệt hại hàng triệu bảng Anh.

Constantinople cũng thiệt hại nặng vào năm 1877. Có tới 10.000 căn nhà sụp đổ hoàn toàn. 25 người thiệt mạng. 180.000 người không có chỗ ở. Cuộc cứu trợ phải kêu gọi hàng 5, 6 tháng và hơn thành một vấn đề cứu trợ quốc tế.

Vào cuối năm 1961, ở Thái Lan, thủ đô Vọng Các cũng bị cháy lớn. Hàng trăm căn nhà thành tro.

Kinh đô Điện ảnh bị hỏa thiêu

Trận hỏa hoạn tàn khốc nhất trên thế giới gần đây là vụ cháy kinh đô điện ảnh Hollywood, thuộc tiểu bang Los Angeles.

9 giờ sáng ngày 6-11-1961. Ngọn lửa bùng cháy ở khu đồi Beverly Hills, nơi cư ngụ của hầu hết những ngôi sao màn bạc quốc tế tên tuổi lấy tiền bạc nhưng nước mắt. Gió gió lửa, lửa lan ra rất nhanh. Hàng trăm lính Cứu Hỏa tận lực chữa cháy nhưng vô hiệu. Lửa cháy ở ngoại ô rồi cứ thế lan vào vùng đồi Beverly Hills, nơi cư ngụ của hầu hết những ngôi sao màn bạc quốc tế tên tuổi lấy tiền bạc nhưng nước mắt. Đã sự là tại sinh là phụ nữ bản quốn vy. Cũ biết ahau mới thấy nhau. Thấy nhau có khi chỉ nhìn cái đăng ghét, hoặc muốn bắt trộm cũng không chứng nhận vẫn phải «đã mợ». Vì nếu bà Điệp mà bà thấy thì cô mốn mà bà phạt, bà cách của hàng-rung ra ngay. Bà là cô ở trong bụng mình đâm mà biết được đụng ý thành thật trong cái nhìn của mình. Tôi nói là nói thế.

(Xem tiếp trang 2)

Hình vẽ của NGA-HUYỀN (Phụ Nữ bán quân-sự)

VŨ-BÌNH ghi lại

(Tiếp theo)

ĐOẠN II

« XÁC GÁI HỒN QUÂN »

THAO TRƯỜNG THAO DIỄN VÀ «THAO THAO»

— Không! Không đâu! Tôi có bảo «yêu đương» «yêu bậy» gì đâu. Tôi nói: *Đã sợ*. Đã sợ là tại mình là phụ nữ bản quốn vy. Cũ biết ahau mới thấy nhau. Thấy nhau có khi chỉ nhìn cái đăng ghét, hoặc muốn bắt trộm cũng không chứng nhận vẫn phải «đã mợ». Vì nếu bà Điệp mà bà thấy thì cô mốn mà bà phạt, bà cách của hàng-rung ra ngay. Bà là cô ở trong bụng mình đâm mà biết được đụng ý thành thật trong cái nhìn của mình. Tôi nói là nói thế.

— Ủi Chớ tưởng nói khác thì chẳng hóa ra cô mấy nhạy lửa lắm sao. Phải không.

— Nhạy lửa? Lửa gì?

— Lửa tình, tình dục, dục vọng ấy! Chị nói nghe để quá.

— Ơ! Chớ lại kho sao. Con gái thấy con trai thì bao giờ cũng có cảm xúc. Con trai thấy con gái bao giờ cũng thèm, cái thứ thèm sang ngang vẻ đẹp của con trai. Cái cảm xúc vẫn-nơ bề-lập của con gái ấy mà. Lớn gì chẳng cũ.

— Thế thì chị đã biết rồi à? Nếu không làm sao chị biết đặn đó ý thức cho tôi khi gặp ví quân huấn-luyện?

Chị M. vẻ bách vào lòng người:

— Biết! Biết hết trọi vì mình là con gái chớ cô phải bề lão tâm mơn và đau thân năm năm đâu. Vì thế mới là con gái chớ. Hộ như thế bọ mới con trai chớ. Nhưng có điều chẳng ta là con người, chẳng ta biết điều sao nên cần-thận. Phải biết trong cơ thể mình nó thế nào thì mới điều khiển được cái ý tứ của mình. Chớ nếu không thì sẽ khóa bán quân sự không được mấy ngày lại đâm ra nằm sẩpxét thư tình đến cho thiên hạ thì bằng hết. Vì sao? Vì rằng là... Nếu mà mình không biết rõ cái lúc «đây thì» và sự thèm muốn của cái xác thịt thì mình sẽ làm cái tai hại đấy nè. Khi mà mình thấy hộ liếc mình, mình đoán được sự thèm thuồng của hộ, trong người mình cũng khó chịu, mặt thăng bằng. Đây! Đây rồi mình tưởng đó là ái tình, đó là thông thiêng, «thông lọc» gì đó, mình đâm đây thơ theo tiếng gọi của thở thứ cái cảm tưởng là chạy theo lương tâm thành bạch của một cô gái tính tiết xuân thơ. Ấy! Đây! Cô cũng ơi! Đừng cô lầm « tưng » ! Cái chứng nó sẽ nghe một cái « dọt » vậy đó. Tôi chưng đó rồi sự tóc quán xuống ma thôc, mà than, mà kể là vàng. Phải đề không đề hộc bán quân sự. Thế mới con cho khóa, cho tổ chức. Hi hi...

Chị M. cười sòng sực, lòng ngực nhảy lên nhảy xuống làm cho tôi có cảm tưởng là chị ấy bao giờ cũng thăng cân thân hình nở nang quyến rũ của chị, mà thôi.

Tôi nghĩ rằng và rằng: «Tại ở trong không nên chu sao chương thêm trong khóa. Tại đâu đề là việc về đến thác trương Thủ Đức nên các sĩ quan bị chị ta kéo về làm đề tài suy tôi mà thôi. Chớ thực ra cái điều tả của chị đều ap dụng được với tất cả mọi trường hợp trong đời) khi đối trai gái tiếp xúc với nhau.

Tôi thấy hết sức hứng khởi sau khi nghe chị M. nói chuyện. Tôi cho rằng câu chuyện ấy sự phân tích ý cô một giá trị vô bờ bến. Tác dụng của nó mạnh mà hơn cả ngàn lần những bản thông cáo kỹ thuật, chỉ thị gì cả, về «vấn đề» (Còn tiếp)

Một phương pháp rẻ tiền để chữa chứng thiếu ngủ

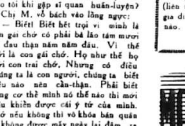
Giấc ngủ rất quan trọng và sức khỏe con người. Nhưn ai một vài bữa không sao, chứ ngủ mỗi hai ngày cơ thể sẽ mệt mỏi khó chịu. Nhưng vậy sao lại một vài nước độc tài người ta thường tra tấn tù nhân bằng cách không cho ngủ, khiến tù nhân mệt lả ra phải chịu khai, cũng được ngủ giấc cho muốn ra sao thì ra.

Khi ngủ cơ thể được ngày ngày hoàn toàn do đó ta có thể bồi sức mau chóng. Những người thể yếu thường hay các cơn đổ bóng gân, tinh thần kém minh mẫn. Có những người thiếu ngủ vì lo sự nghệ việc làm ăn, có người thiếu ngủ vì cớ bệnh không đề bình thường. Nhiều loại thuốc ngủ là thuốc an thần làm cho người ta bớt lo lắng suy nghĩ.

Tại Việt Nam, thời xưa ta cũng đã nghĩ đến cách trị bệnh thiếu ngủ. Hãy biết mấy thuốc mê ngày xưa, chỉ cần tẩm kem gì là ngủ ở thứ mình làm lấy để sau Đỗ ngày tìm ra.

Hạt sen mua về, bao nhiêu lấy ngoài đem rửa lấy mang, đem chưng cất, lấy nước cất (nhân ở giữa hai mắt mà xoa) sẽ đăng). Đem phơn khô mang chưng cất lấy nước rồi cho vào lọ đặt tang cho khỏi bay hơi. Khi vào hộp. Khi nào thiếu ngủ mang ra pha như pha trà, uống vẽ thay buổn ngủ ngay. Nếu thấy đắng khó uống thì cho thêm đường phèn. Con lại thì xem (liên nhục) thì đem nấu chín ăn gia đình ăn, không bỏ đi đâu nào.

HÀ MẠI TÂN



— Bạn HỒNG-VÂN (Gia-Định): a) Tây bảng «Corrector Bille».
b) Sám sẩu bằng tế bưu văn-ngữ.
c) Chưng 600 đồng một bộ.

— Ông LÂM-MINH (Chợ-lớn): a) Không được hoàn đi.
b) Phải xin phép tòa đô chính.

— Bạn VÕ-CÔNG-TÀI (Saigon): a) Giữa không dấy Tây gọi «lão lân hai» (Giấy của ông gọi lưỡi biếng).
b) Đó là loại máy nhà nghề. Ít tiền là phải.
c) Có thể mua máy chữ Remington loại xách tay đó. Chưng 6.900 đồng.

— Bà HOA (Tân định): a) Cô ngăn nước đem để trong tủ lạnh sẽ không có vàng.
b) Cho chứt đinh hăn thì bách sẽ cứng rắn.
c) Một chén : độc lâm, hai chén ; đối lâm, bốn chén : quán lâm.

— Em VÂN (Saigon): a) Cho đăng mất-tin-tức, có tạp-phí.
b) Uống thuốc bổ xương, ăn nhiều trái cây trứt. Nàng sẽ tăng cân.

— Bà NGUYỄN Khai Trí có bán cuốn sách đó.

Bạn TÔ ÁNH T (Phú Nhuận):
a) Không trung.
b) Có nhiều xà trăng tên đó nên không tế bạn định hỏi xà nào.

HÀ-MAI-LÂ

NGƯỜI TỰ TRỌNG KHÔNG ĐỌC BÁO MƯỢN

Tranh và lời của VĂN ĐẠT

TRUYỆN LẠ 4 Phương

MỘI NĂM DÂN PHÁP CÚNG BAO NHIÊU TIỀN CHO... THẦY BÓI ?

Pháp là một dân tộc văn minh chẳng kém chi ai. Người ta thương thấy nhiều nhà bác học phát minh ra những máy móc tối tân, nhiều bác sĩ tìm ra các loại thuốc mới, nhiều văn gia viết những cuốn sách nổi tiếng... Nhưng song song với các «văn minh» đó, người Pháp cũng... mê tín chẳng kém gì dân hậu tiến ở Phi Châu.

Thật thế, tại Pháp có rất nhiều thầy bói — bói mà lẫn bói sáng — thuộc đủ mọi quốc tịch. Nhất là thủ đô Ba Lê, kinh đô ánh sáng thế giới, các tay bịp bợm thuộc đông đủ và làm ăn phấn chấn hơn bất cứ nước nào. Các tay phù thủy chuyên luyện bùa ngải cũng kiếm ăn ra trò, mặc dù đạo Gia-tô là đạo thịnh phát thấy mạnh nhất hiện đang bành trướng tại đây cũng không làm gì được. Có những tay phù thủy chuyên chữa bệnh sáu răng cách lấy cái sừng để làm phép rồi đọc câu thần chú là tính sau đây: Strugole fatisque lestate, te decuincem dolorum persona.

Tại Ba Lê, số người tin dị đoan nhiều vô kể. Các tay bói mu bói sáng còn quáng cao bán những món nước hoa ăi tinh, bùa phát tài v... Mỗi năm dân Pháp tiêu tổng cộng cho mấy bói toán trên lối một tỷ quan mới, tức là 15 tỷ lợc V N, theo hối suất tự do!

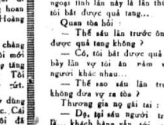
TUỔI LỰ TƯỞNG ĐỂ... LẤY VỢ

Ngày xưa các cụ Việt Nam thường có câu "Nữ thập tam, nam thập lực», con gái 13, con giai 16 có thể lập gia đình. Vào tuổi 13, cô thì người con gái đã bắt đầu nảy nở, do đó lấy chồng có thể có con. Một câu ca dao cũ lẽ khá đúng là

Em lấy chồng từ thuở mười bu
Đêm nằm mười tám em đã năm con
Ra đường thiếp hỏi con son
Và nhà thiếp đã năm con cùng chồng

Tại Ấn Độ, nhiều nơi con gái lấy chồng sớm hơn. Có người 11 tuổi đã đẻ, mẹ và con đều khóe mạnh. Tại Ấn Độ người ta thấy cảnh ông già 80 lấy cô vợ 12, 13 tuổi là thường. Nhiều nơi, luật gia đình ở Việt Nam cho phép con gái 15 tuổi và con trai 18 tuổi được lập gia đình, luật sư đề nhiều cũng cần cứ ở sự nẩy nở và điều kiện sinh lý của trai gái.

Mới đây tại Ấn châu, một bác sĩ viết trong một tạp chí y khoa cho biết: tuổi « lý tưởng » để lập gia đình đối với phụ nữ là 25, đối với đàn ông là 28. Theo bác sĩ nói trên, thì người con gái vào năm 25 tuổi cơ thể mới hoàn toàn nảy nở, bộ máy sinh dục lúc đó mới thật đều đặn để có thể vừa thụ thai một cách dễ dàng, đồng thời có thể chu đáo nuôi dưỡng đứa bào thai được mỹ mãn hơn. Về phía đàn ông thì năm 28 tuổi là năm «chín muồi », con cái sinh ra sẽ khỏe mạnh hơn. Cứ theo cách tính như vậy thì chẳng khác gì các trai chủ thường mười ga trong gia trang không là ông! Mặc dầu bác sĩ trên đưa ra những lập luận vô cùng sắc bén, nhưng đường như không đường được người ta tán thành lắm. Có người thuộc phái phản tuyên bố : « Vào tuổi mười chín đôi mươi, phụ nữ đẹp mơn mởn không lấy chồng ngay đi, đợi đến năm 25 thì... vừa mất tốt, gả vào xương kẻ không còn ma sao lấy nữa !»



LÝ DO

Truyện xảy ra ở bên Âu Châu. Một thương gia nọ xin li dị vợ tại tòa khai :

— Thưa ông chánh án, tôi và vợ ngoại tình lẫn nhau là lẫn thứ bảy... tôi bắt được quả tang...

Quan tòa hỏi :

— Thế sau lần trước ông có bắt được quả tang không ?

— Có, tôi bắt được quả tang cả bảy lần vợ tôi ăn nằm với bảy người khác nhau...

— Thế sao sáu lần trước ông không đưa vợ ra tòa ?

Thương gia nọ giải tai :

— Dạ, tại sếu người trước đều là... khách hàng vẫn tiếp com-măng hàng của tôi ạ !

— Bạn có yêu đời không ? Nếu có thể sống phí thời giờ, vì đời sống được cấu tạo bằng thời giờ.

TRANAUIV

— Chim yến và người dân bà giống nhau ở chỗ khi bắt đầu lựa người bạn đời cả hai nghĩ ngay đến tổ ấm.

GIA ĐÌNH KÝ CÓP

— Học sinh Đệ chất B, 21 tuổi đã kèm học nhiều nơi, cần tìm dạy tại tư gia từ Đệ tứ xuống về Toàn Lý Hóa. Thư cho Mai văn Hà số 49/124/13 Phan đình Phùng Saigon.

— Sinh viên toán cử Sư Phạm, cần tìm chỗ kèm học, hay dạy trung nhóm 5 người trở lại, luyện thi vào Đệ tứ, đệ tứ, tam và sơ (toán lý hóa). Hồi Lê Minh hay ghi tên tại 46/75 Phan Thanh Giản Saigon.

— Sinh viên D.H.K.H. (Cựu học sinh J.J. Rousseau) nhận kèm học tư gia từ Sa Moderne hay đệ tứ trở xuống hoặc hợp tác với tư thục. Xin biên thư cho Nhật Thanh 164/12 Trương minh Giảng Saigon.

— Thiếu nữ vui vẻ, học lực Tú Tài I, có bằng Trung học Đệ Nhất Cấp. Cần tìm chỗ kèm trẻ tại tư gia hoặc cộng tác với tư thục bậc Tiểu học, chương trình Việt. Xin hỏi cô Hương Sơn 259/7 Nguyễn tri Phương, Chợ lớn.

— Nam sinh 19 tuổi, nghèo, đang đến, muốn tìm việc vào buổi chiều viếp kèm trẻ, thư ký (biết đánh máy) ban hàng v.v... Chỉ ăn chỗ ăn ở để tiếp tục đi học. Thư về: Tuấn 47/29/73, Nguyễn đình Chiểu, Tân Định (cho biết chuyện gấp).

— Nhận dạy kèm trẻ em tại các tư gia từ Đệ Thất đến mẫu giáo, hay hợp tác tại các trường Tư Thục về bậc Tiểu học, hoặc làm thư ký tại các hãng. Lương đủ sống. Thư cho cô Kim Lang 271/5 Thoại ngọc Hầu (Tân Sơn Hoà) cư xá mới cất.

— Nam sinh Tú-Tài, muốn kèm các em ở tư gia về môn toán và Anh Văn từ đệ tứ trở xuống. Thư cho Trương-Linh, 238 Đinh-tiên-Hoàng Saigon.

— Sinh viên đứng tuổi, có nhiều chứng chỉ Đại-Học và nhiều kinh nghiệm muốn tìm chỗ kèm trẻ em bậc Tiểu học chương trình Pháp hoặc kèm Pháp, Anh Văn cho trẻ em chương trình Trung học Việt. Xin hỏi cô Thu-Sơn số 259/7 đường Nguyễn-Tri-Phương ChoLớn như chuyện giao cho ông Trinh.

GÁC LẠI

Vì mọi trường hợp đặc biệt người muốn cần tòa soạn, tiểu - thuyết «Anh Gà Nhà Thờ Đức Bà» phải gác lại một kỳ. Xin thành thực cáo lỗi cùng quý bạn đọc.

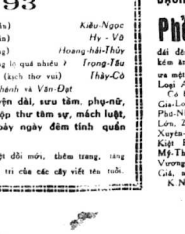
HÀ PHÁT HÀNH

Văn-Nghệ TIỀN-PHONG

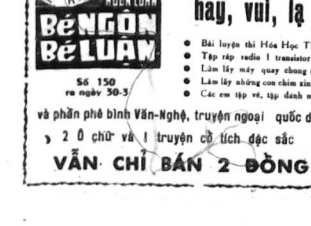
SỐ 193

— Mưa, đêm thứ 7 (truyện ngắn) — Kiều-Ngọc
— Ân tình ngày cũ (truyện ngắn) — Hy - Vô
— Nhà liệt (phong tục trào lòng) — Hoàng-hải-Thủy
— Tại sao tôi nên chết người trên cõng lẽ quả nhiên ? — Trong-Tâu
— Tả ma yêu qui khóc cười (kích thực vui) — Thây-Cô
— 10 tranh cười của họa sĩ Doc-Khánh và Văn-Đạt
— Và các mục thường xuyên : truyện dài, sưu tầm, phụ-nữ, làm dáng, kết bạn thư tín, hộp thư tâm sự, mách lượt, hội thơ, tin tức... mình, bảy ngày đêm tình quân chuyện đời v.v...

ĐỘN ĐỌC : 36 194, đặc biệt đổi mới, thêm trang, tăng cường bổ biên tập. Nhiều bài rất giá trị của các cây viết tên tuổi.



ĐẶC SẮC HƠN SỐ 149



Gồm toàn bài vở hay, vui, lạ :

- Bài luyện thi Hóa Học THPT
- Tập rập radio 1 transistor
- Làm lấy máy quay chong chóng
- Làm lấy những con chim sinh đẹp
- Các em tập vẽ, tập đánh máy

Số 150 ra ngày 30-3

và phần phê bình Văn-Nghệ, truyện ngoại quốc dịch, 2 0 chữ và 1 truyện cổ tích đặc sắc

VẪN CHỈ BÁN 2 ĐỒNG

Tiếp theo H trang 1

nhau. Ở tập liu bên cạnh, không có 1 chiếc đũa, hai gia đình đều ăn, nằm ngồi trên những manh lá gồi. Con chỉ lăng xăn đưa cũng nhìn ngay đó. Sang tập liu nữa, một gia đình gồm ngót 20 người đang ngồi quây quần quanh một mâm cơm, đặt dưới đất. Gia đình đông quá ? Không! Gia đình chỉ chưa đến 10 người. Các người kia là ở tập liu bên cạnh, người kia đi làm vắng, không tiếc chay, không có gọi, phải sang ăn nhờ. Đó là con chính một gia đình lao động nghèo—mà đa số gia đình đông cơn ở đây đều nghèo. Ở tập trung cũng, có một lều ở chỉ vừa vẹn có 2 chỗ ngồi nằm nhau. Cha mẹ đi làm vắng, chưa biết ăn nhờ ở đâu. Chung quanh các tập lều, những giường, những trống, những bể chứa, và nhà nước sông chẩu mới mua, những sắt, xếp ngổn ngang tiêu bát, chưa kiểm chỗ nào đâu. Có một vài gia đình bước thăng bằng mới thì bắt tay ngay vào việc cải tổ lều kinh nhỏ được đặt ngay ở đây giường, bên trong có vài miếng dưa, cũ đặu lồng chăng. Tại khu nuôi, đã có điện, nhưng thiếu ánh sáng mặt trời, kín thấp quá.

Tương lai

Cảnh tiêu đây có lẽ chỉ kéo dài tới 1 tháng. Vì chính quyền đã cử một kế hoạch gồm 3 giai đoạn, mà giai đoạn một là công cuộc tạm trú. Giai đoạn hai các nạn nhân sẽ sang ở trong các cư xá nhà nước chế, sau đó mới định hẳn vùng lũ từng nhà cho mỗi gia đình. Giai đoạn sau sẽ của ở trong vùng nghiêm cưu của Liên hệ. Nhưng có điều chắc là đông bao sẽ không phải ở nhà là nữa.

Nhưng vấn chưa hết lo

Sau cơn giông, trời lại đẹp, cảo đông bao nạn nhân sẽ được tiếp nhận một tương lai tươi vàng hơn. Nhưng trong thời gian chờ đợi này—có thể là lâu hơn một tháng—có một vấn đề mà khó hết các gia đình gặp khó đều lo ngại là con em họ đang học tại trường Vĩnh Hội, nay trường nghỉ, thì học đâu ? Lớp nhỏ đã vậy, còn lớp ứng sinh thì sao ? Thầc mắc thế rồi, đông bao chỉ cần đám mong Bộ Quốc Gia Giáo Dục có gắng thu xếp cho chúng em chỗ nơi nhận kỳ được tạm sang học tại nhà trường ở gần khu tạm trú. Đừng xa quá, như Trường Minh Kỳ.

Chưa hết, đông bao những người quá nghèo — cũng còn sự tăng phải mang ơn mà chẳng được thy ơn. Cơ nghiệp đã tiêu tan, tay làm là còn được vài mảnh quần áo cũ, nay chỉ tiếp nhận các tặng phẩm của trợ như kẻ đi sa mạc chờ nước. Cảng sớm, cảng tốt. Lại nữa, khi phân phát tặng phẩm — chắc chẳng còn lầu Hưu-đồng bao cũng mong được đích thân ngồi trên cái ghế đại diện cơ quan đoán thế bác ái. Con đường thăng bao giờ cũng gần và nhanh.

Tiếp theo T trang 1

thì cũng chỉ tạm ngưng thôi để lo đào tuyến Hội Tuyến Quốc Gia và các Hội Tuyến Thanh Thiếu Niên. Nhất là Hội Tuyến Thiếu Niên, phải đi Mai Lai để tranh giải vô địch Thiếu Niên Á Châu, vào tháng tư tới đây. Hơn nữa năm đây lại có nhiều trận đấu quốc tế. Còn giải vô địch bóng nhà nước tiếp tục để mấy hôi đưng đầu lên hàng nhất. Đừng các bộ hàng nhất thì không có hồi nào phải tự xuống hàng nhì cả. Mọi người khác lên tiếng. Như vậy BNLIV đưa vào quyền hành gì để cho người giải vô địch hàng nhất have tổ chức một giải khác ? Ông Nhiều đáp: Bản XLIV được chỉ đạo trên phép phân đấu để thay thế ban Chấp Hành cũ trong trường hợp Tổng Cuộc tự giải tán. Như được ban đình đề điều XXII chương V trong điều lệ LTCTCVN trong trường hợp nay BNLIV có đủ thẩm quyền quyết định mọi việc.

Cũng trong phiên họp này, ông Giám Đốc Thanh Niên Thể Thao cho biết sẽ tổ chức một giải Tự Hoàng lần nghĩa, để lấy tiền giúp đồng bào bão hoạn.

Chiều 30-3 tại sân Công Hòa, Cảnh Sát Quốc Gia giữ Quan Thủ Tây Thăm Mặt giữ Ngũ Sao Y Tế Huế.

Chiều 31-3, hai bên thống gặt nhau, hai bên bắt gặp nhau.

Tiếp theo P trang 1

Phòng nay có những tâm vải chia ra nhiều ô nhỏ, nhỏ ở hai chiếc ghế bố và ngồi thống gồ đứng lâm bằng ngũ. Mình xên nhau, nhìn nhau "ô" nhỏ. Thay một chiếc ghế bố trống, mình bỏ người đang nằm đọc sách ở trên ghế kia.

— Tôi ngồi ở đây có được không anh ?

— Được !

Đó là giọng của một anh công an đeo súng đi công tác vì mật báo vào co tin Việt Cộng về họp bọn tên một thôn Thượng nào đó. Mình nghe sướng gương và thấy tiếc bản— có một vật gì trên trên mau xám Mình hỏi

— Pin có phải không anh ?

— Không, lựu đạn đấy. Chiều nay nó tới ra... nhiều anh chạy bỏ vía. Tưởng là nó nổ nhưng lại không...

(Còn tiếp)

Tiếp theo D trang 1

Chúng ta hãy cho Chánh quyền, Quân đội, và Hội Phụ nữ cho biết sao. Và vì thế, giờ này chúng tôi không biết gọi nó chiến sĩ "bất ngờ" đó là « bà » hay là « chị » nữa ! Chúng ta cứ tạm gọi là một người « đàn bà » ;

— Giặc đến nhà, đàn bà cũng phải đánh ! Hoàn hồ người đàn bà !

— Giặc sống vào đâu, vợ con quân sĩ đành ! Hoàn hồ « bà đàn vệ » !

(Còn tiếp)

VĂN VỐ TOÀN TÀI

Có nhưng Sử gia Âu-Mỹ, những nhà tri thức ngoại quốc tưng " lấy làm lạ " cho cái... nên độc lập Việt Nam ; Ở sát nách một nước « vĩ đại ", cớ nhiều lợi chưa bao chiếm gia bao thời đại, mà vẫn giữ được nước đến thế kỷ này ! Nay nếu có hỏi " sự đan vệ vững bền của Cộng phi » nay được phô bên thắp bốn chi Thế giới, bằng các nhà sử học không lấy làm lạ nữa ! Phải, đan bà V.N chưng ta không không thạo về khoa chiến, chưa giặc quốc có thể chết vất chết lên đi được, là con cái có gì quan liền để " đánh giặc bất ngờ " chưa học quân sự cũng giết nổ giặc !

Trong khu các chiến sĩ đan vệ con phải nup sau lũ chau - mai để không cơ giặc, mà mới ; phụ nu đan sống ta không một lúc 5 trái lựu đạn ; an các ở sung giặc ! Ba lần con nhảy ra vô cả lấy thăng giặc Cộng cuông tin lần trái min an đang em mà cuông ! Ba lần con đến nổi dưa - cuông " tin cũng phải cuông " cuông » bỏ chạy !

Các bà đàn Âu My, đông nghe cơ giặc là khóc nhau ra, mới nghe bao tin một kẻ tử tôi lên ghế điện đã « sục đông - ma " ngất » đi, thì sự nghe các bà đàn vệ V.N thế này không hiếc các bà đàn có đoán nghi đến người bao đông "quinh-nghếo khó ve tan loạn o cai đất nước « kem ere mang " sau chăng !

THÀY GÔN

THÁI-SAN

356 Phan-thanh-Giản, Saigon

1/4 Cours de Vacances de la classe Matriculle 12e 11e à la classe de 7e

ĐẶC BIỆT Luyện thi cho các con sinh 1958 sau Tết trong lượng, do các cô Therese Gardeux và cô Simone Chapuis.

Ngôn-Luận

Ngày thứ Bảy 30-3-1963

Tiếp theo B trang 1

một tác-khiếu cho nó đến vào lòng tôi. Không chậm trễ một giây, tôi khẩy ta ao ba đờ ray lại, đánh trên bát đặc và rồi cáo nhau nói :

— Đa thua như tát nước vào mặt lại còn ngồi nghĩnh ngươi ! Muốn chăng hết tiền đề về a ?

Cả các cái khăn gương gọn luôn cái bát đặc vào đia rồi sắc loạn lên. Bốn đồng tiền đồng trong can bong bóng lên lên như vậy. Ngón đon tôi ra lệnh như, khiến gã chủ sòng Hai Vênh phải lác sách mặt.

Sốc xong vừa đặt cái bát xuống, lăng lại là cả ít nhiều.

Cả các cái bỏ mớm vị khách xôp

— Ngại co định bắt đừng tiếng bạc nay nữa không ?

Vị khách xôp lắc đầu quay quay

— Xin hàng ! Khát nước, vài ta tiếng thoi chứ. Khát nước mà thì hết nghĩ ở ?

Đợi cho cả lăng thôi không xuống nên nữa, gã sốc cái mới xướng

— Chân thêu 40 đồng.

Cả những tiếng lần lăm

— Chân thêu thì bố ai đám đâu! Bạc đang khuôn mà.

(Còn tiếp)

— RAP MÁY LANH —

THANH-BÌNH

Từ THỨ BA 26-3-63

2 Xuất phẩm chọn lọc trong tương trình độc đáo

Phim ĐỢT SÓNG MỚI diễn tả những tập quán hết sức quy cảm, tạo bao và chân thật của thanh-niên nam nữ Đức-quốc sau thời hậu chiến, sống tự do phóng đãng ngoài vòng kỷ luật ..

LES DEMI SEL

(HẠN NGÀY XANH)

Henri Bucholz — Karin Baal

Một xuất phẩm Cả Vũ Nhạc Muôn màu cực kỳ hấp dẫn và rung động với hàng trăm vũ nữ phi trường những đường cong tuyệt mỹ...

VŨ ĐIỆU

NGÀY XUÂN

Tohoscope — Eastmancolor

Nói tiếng Việt-N m

Giá vé thật bình dân : 15$ 20$

Quân-nhân, Học-sinh : 10$

GIỚI THIỆU :

Cùng độc giả bôn phương vẽ sắc đẹp, Trường hợp đa mặt là **năm mươi sắn sủi, nhân khô, quảng đó, nhơn.** Muốn đa mặt được sinh tươi nên dùng **Crème Thorakao** chắc chắn được hai lòng, có nhiều đọc giả viết thơ khen tặng.

TƯ-THỤC **KIẾN-THIẾT**

223/4, Phan-đình-Phùng—Saigon

G. P. số 13.825-GD/TTH/TR ngày 6-11-958

1-4-63

Lớp CHUẨN BỊ THI ĐỆ THẤT

2 lớp sáng — 2 lớp chiều

K.N. Nha T. Th số 89-GD/TT/TK ngày 26-3-63 số 89-GD/TT/KD

ANH VĂN

Tr. THỦ-KHOA, 52 Nguyễn-khắc-Nhu, Đ. T. 25.151

3-4-63 Khai giảng lớp mới

— Let's Learn English — Practice Your English —

Đàm Thoại Thực hành

— Văn phạm căn bản và Phiên dịch.

Có lớp **ban ngày** cho học sinh Trung Học bổ túc trong đó **HE** Hỏi chi tiết tại Văn phòng

— Các lớp đều có G.S. Việt-Mỹ (K.N. 69/GD/TT/KD 19-3-63)

KHAI GIẢNG : 1-4-1963 SÁNG và TỐI

— Lớp chuẩn bị thi ĐỆ THẤT

— TOÁN LÝ HÓA Tú Tài I A-B

Tại trường **PHAN SÀO NAM** *141 Trần-quý-Cáp Saigon*

K.N. số 54 GD/TT/KN ngày 23-3-63

PHẤN ƯU

Được tin buồn Đại Úy **NGUYỄN-TẤN-TRÁO**, vừa bị sinh vì Tổ Quốc, Đại Úy chỉ huy trưởng Phi Đoàn 112 cùng toàn thể Sĩ Quan, Hạ sĩ Quan và Binh sĩ của Phi đoàn thành kính phân ưu cùng tang quyến và kính chúc anh linh Đại Úy Trão sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Nhà thuốc CỰ-THẮT

287, Gia-Long, Saigon

Chuyên chữa : Gầy sượng, bong gân trật khớp xương, nhức xương, đau gân, đau đầu gối, bắp thịt, đau vai, cổ, vai, đau lưng, chân tay run gối, mỏi mệt, tê bại, phong thấp, ngứa lở, thận hư và tất cả các bệnh về gân, xương.

Tổng phát hành : Các loại thuốc Phát thấp, tê bại sau đây :

— Thuốc số 1 : KHU PHONG TRỪ THẤP BỔ KHÍ — Thuốc số 2 : KHU PHONG BỔ THẬN — Thuốc số 3 : KHU PHONG BỔ HUYẾT — Thuốc số 4 : HÀNH HUYẾT LIÊN XƯƠNG — Thuốc số 5 : TRẬT ĐÀ PHONG THẤP (xoa ngoài) — Thuốc số 6 : THUỐC ĐẮU BAO TỬ.

Chủ nhật chữa lm phước 1 :

CU - SĨ TÍNH - ĐỘ

287, Nguyễn-tri-Phương, Cholon

từ 10 giờ tới 12 giờ sáng

Đung - Y - Sĩ :

NGUYỄN - HUY - THẮI

K.N. số 389 BYT/QCDP 13-6-92

THÉ-HÙNG CÂM ĐỒ

190-A, Le-thánh-Tôn, Chợ Mới Sg

TRƯỚC CỬA CÔ CAO PAUX

Xin đi thăng nào nhà trong. Thời hạn cám vàng, hột xoàn Kim Cương có thể tàn gia hàn và cám giá cao. Chủ nhật, ngày lễ vẫn làm việc.

Trần-đình-Ngọ

Nhà Tiên Tri đệ nhất Á Đông

Mười năm đi du lịch và khảo cứu khoa hàn lí học ở nhiều nước trên thế giới như Miến Điện, Miên, Lào, Ai-cập, Tích-Lan và Pháp đã về.

Sẽ chỉ rõ vẽ : Thời vận, lâm ăn mua bán, hôn nhân, bịnh tật, sống chết, công danh, thi cử, kẻ thân người thù, gia đạo, tình duyên v.v., bằng một cách chắc chắn.

Đã được rất nhiều thân chủ trong và ngoài nước khen tặng. Có đủ giấy tờ bình luận chứng nhận tại vạy phòng 86 *Hồ-văn-Ngà, Saigon.*

ANH — VĂN

C. S. phụ trách **NGUYỄN-VĂN-GIAI**

Tại T.T. VƯƠNG-GIA-CẦN 46 Phan-thanh-Giản Đakao

Khai giảng **1—4—63** Sáng—Chiều—Tối

Mở thêm Lớp Vô Lòng. Đi trình độ : **Direct Method I-II-III-IV-V**

Phương pháp giải đề thi Tú Tài, S.N.I. và T.H.Đ.N.C. Văn phạm giảng kỹ. Học phí nhẹ. Sân sóc học viên. Nhiều bài tập,trường sẽ yên tĩnh. Phòng học mát mẻ. Ghi tên và chi tiết tại Văn phòng.

K.N. số 38-GD/TT/KD 23-2-63

Trường Nữ-Công ĐỀ-THÁM

216 ĐỀ - THÁM SAIGON (sau rạp hát Nguyễn-văn-Hảo)

Trường dạy CẮT MAY bảo đảm tới khi thành nghề. Một khóa 3 tháng : Có lớp dạy ÂU-PHỤC, VIỆT-PHỤC, ĐỒ-ĐẦM, THÊU TAY, THÊU-MÁY, RUA-ĐAN, GIA-CHÁNH. Học phí nhẹ. Lớp CẮT-MAY-TỐI đặc biệt anh chị em lao động được giảm học phí nhiều. Trường rộng tài mát mẻ. Nơi đông tin cậy. Xin ghi tên trước.

Lớp TOÁN LÝ HÓA TỨ TÀI I A và B

(1 tháng rưỡi)

Khai giảng : 2 giờ chiều và 7 giờ tối

1-4-63 tại trường **THÚ-KHOA** 52-54 Nguyễn-khắc-Nhu

K.N. số 68 GD/TT/KD 19-3-63

ĐỌN ĐỌC TÁC PHẨM

NỖI BUỒN NGÀY THÁNG CŨ

của TRẦN-NHẬT-HOAN — ĐINH-CƯƠNG trình bày

TRƯỜNG-GIANG Xuất Bản — Phát hành vào **1-4-1963**

— Một tác phẩm không thể thiếu được đối với mọi bạn tay, trong mọi tủ sách...cho những ai đã hơn một lần đánh mất tuổi thơ... cho những ai đã hơn một lần nghỉ đến tình yêu — tình bạn — cuộc đời — mùa xuân — con người.

Nóng lạnh, cảm, cúm, đau nhức

ANTIGRIPPAUX

VITAMINE B1

K.S. BYT/QCDP 31-12-62

BỮA BỘ BẢO NGỪA NHÂN HIỆU CHỨNG TỐN

CÓ BÁN VIÊN LẺ TẠI NHÀ THUỐC TÂY

Tr. ANH-NGỮ **TRẦN-GIA-ĐỘ** *420 Trần-quý-Cáp — SAIGON —*

Trường chuyên khoa Anh-ngữ mở đầu tại Nam-Việt đã đào tạo rất nhiều học viên ưu tú được đanh thắng và tin nhiệm. Avril 63. Sang, chiều, tối khai giảng nhóm lớp mới đủ trình độ : Dictation, Sor-cập, Trung-cấp, Lets Learn English I II, Lower, Luyện dịch, Direct Method từ quyển I đến V, Practice I, II (học học sinh trung học) : Lab with the Taylor. **Chú ý :** Đàm-thoại sơ cấp 1 giờ, Nhóm 3 giờ Vô Lòng, Lower Anh—Việt. K.N. Nha T.Th số 305-GD/TT/KD 5-11-62.

Trường **MINH - HƯNG** 383 Phan-thanh-Giản Saigon

ANH-VĂN

Khai giảng 7g. tối

1-4-63

THÔNG-DỊCH, ĐÀM-THOẠI

Đàm-Thoại, Vô Lòng A B C. *(khóa 3 tháng)*

Trung Cấp direct book II, III *(học hai 1)*

— Thông Dịch Sơ Cấp (trình độ Anh văn Trung học) Thông Dịch T. C. Tập dịch báo chí, cho dự thính. Bài phát. K.N. 33 GD/TT/KD ngày 22-2-63.

Trung-Học Tư-Thục **CỘNG-HÒA**

278 Trương-minh-Giảng Saigon

Ngày **4** tháng **4** Sáng và Chiều khai giảng

LỚP TOÁN LÝ HÓA CHUẨN BỊ THI TỨ TÀI I AB

G.S. **HOÀNG-MAI** G.S. **PHẠM-VĂN-VĂN**

Phải đến tên gặp chủ trường. K.N. số 86 GD/TT/KD

RAO VẬT RAO VẬT

Giá tiền *đăng quảng cáo mỗi dòng Rao Vặt*

Từ 1 đến 3 dòng 60 đồng Mỗi dòng sau tiếp thêm 15đ

Lambretta 175cc bản đơc EA, đã đăng kiểm Hôi 311/16Phan-đình-Phùng Saigon.

Bán nhà cô lầu một tiện tọa buôn bán, 95.000đ gần bờ sông Công Hòa Hòa 260 Le van Duyệt (O Tân)

Lys nhà may, trước ô Thorong và Tax say đón vế 277 Phan đình Phùng Saigon Nhiều kiểu thời trang bán buôn, lẻ, giá hạ. Áo dài tuyệt đẹp công 70đ.

Bán Magnetophone-Stereo Grundig TK60 toàn bảo 270000 1 Bracelet Omega Automatic Calender 60000. Hỏi ông Mục 214 Võ Tánh Đ.T 21981.

Bán 1 xe Volkswagen Camionnette mới rồi, giá 6 triệu bán Hỏi Bảo Xương số 8Phan bội Châu Saigon.

TIN MỚI

Đặc biệt lấy công làm lo

Cắt hay, may khéo hàng tốt, mau đẹp mà giá lại rẻ (hoàn vải và công may)

Tergal Polyester đủ màu, 1 bộ lon 1447đ 1 quần 368đ. Tergal 62-63 đủ màu, 1 Bộ lon 1.097đ. 1 quần 208đ Nylfonce đủ các màu, gần xoc, vai, 5cm ni 269đ 5cm ni cụt 238đ Bảo đảm hoàn toàn đẹp may theo ngươn

Đã về nhiều hàng mới lạ, do may và bán sẵn đủ kiểu, đủ cỡ.

Xin mời lại nhà may ân phục TOÀN-THỊNH HÀ-NỘI. 164A Hiền Vương Tân Định Đakao, lẻ, giá hạ. Áo dài tuyệt đẹp công 70đ.

Bán Magnetophone-Stereo Grundig TK60 toàn bảo 270000 1 Bracelet Omega Automatic Calender 60000. Hỏi ông Mục 214 Võ Tánh Đ.T 21981.

Bán 1 xe Volkswagen Camionnette mới rồi, giá 6 triệu bán Hỏi Bảo Xương số 8Phan bội Châu Saigon.

Rỏ-Ngon-Mát

không đâu bằng

tới **Quán NGỰ BÌNH** (lầu thương)

Trước cửa Chợ BÀ-CHIỂU

Quy Vị sẽ hài lòng về món nhậu (Ếch, Lươn, " De v.v..)

Đặc biệt có đủ các thứ ăn bường vị Cô đô Huế.

Mở cửa từ 18 giờ đến 24 giờ.

Bán hoặc sang chủ đủ tiện nghi tại 58A/1 Nguyễn-Văn Khanh Đakao (xem nhà buổi sáng) giá 170.000đ

Cưới xin vừa ý nhậu gạo, không gì bằng Bánh, Mứt, Trà

VĨNH-HƯƠNG

163 Lê-v-Duyệt 368 Hòa Hưng — Saigon

Bánh dầm, xu xê, Bánh quế, Bánh gạo, Bánh đẻo, Mứt Sen, Trà Sen, ngon, trang nhã. Mami, Quế,Ngoan phù trang đẹp, lịch sự. Gian hàng tại nhà.

Cái cò

— Cái cò cai vạc cai nông

Sao mày dám lúa nhà ông hớn cò ?

— Không không tôi đừng đây nhờ

Tiên Phong đến mới xin đọc mua

ĐỌN ĐỌC

VĂN NGHỆ TIÊN-PHONG

Số đầu mới 194

Phát hành ngày 4-4-63

Bá cáo quan trọng

Hãng Sơn **BACH-TUYẾT** lưu ý Quý Vị mua sơn Bạch Tuyết ông Phạm-văn-Giảng số 127 đường Đinh Tiên Hoàng Đakao đã

Ngày 21-3-63, Cảnh sát Kinh đô đã bắt được quả tang tiêu gác sơn nhà số 127, đường Đinh-tiên-Hoàng Đakao đã đổ một số sơn lớn Bạch-Tuyết v, gồm 40800 một hộp đã nâng 16500, ta lấy hộp cũ đã hỏ B.T. và nhãn hiệu Bạch Tuyết để đóng sơn hiệu « La Baleine » nào để làm giả sơn trắng Bạch - Tuyết tàn ta 120800 một hộp đã bán Đông bằng Tỉnh và Miền Trung. Ngoài ra, chúng tôi còn bắt được tại đây máy xi, gáo mức, thùng sơn đã và một xi nhãn hiệu Bạch Tuyết Superlaque, Hoàng Tử, ước độ gần 500 ca.

SAU LOÀI BÁI BỤT KÝ

MIỀN TRUNG BÁN XUÂN 63

vẻ tỉnh Quảng Trị

Hai bạn **TỪ CHUNG** và **NGƯỜI ĐIỆN ÁNH** sẽ « CHÂY TÉP SỰC » trong loại bài sống động

Huế 63 có gì lạ ?

xin bạn đọc nhớ đón xem

GUỐC DAKAO

Kể từ 1963 được đã cao su guốc xin đến lại đi chiếc Đakao, quy khách mua ít ra gần, nên lưu ý mua giày guốc Đakao. Xin ghé lại 2A Nguyễn - trung - Trực và Lê - Lợi Saigon. Chi nhánh Đ. K.

1-4-63 Lớp ôn T.T.L.M. Tổ Tiếng Pháp và B. Giáo sư K.T.Đức, P.H. Tung. Hòa 214/2 Phan-đình-Phùng Saigon.

Bán xe ZODIAC NBS số cá Radio.Bv Nguyễn văn Thanh Saigon.

Cần nhiều nữ chưa đủ viết trẻ đẹp, biết tiếng Anh, lương bổng hậu. Hỏi Lan Vegas Bar 3 Công trường Mê Linh Saigon.

Cưới hỏi Được Hai Hỉ vừa vừa đúng Bánh Mứt

BÁO-HIÊN RỒNG VÀNG

133 Gia-Long (cửa Bắc cho Saigon) Chuyên làm Mứt sen trân, Bánh quế Bánh rêm, Xu xê, Bánh đen v.v. Xoc, vai, 5cm ni 269đ 5cm cụt 238đ Bảo đảm hoàn toàn đẹp may theo ngươn

Đã về nhiều hàng mới lạ, do may và bán sẵn đủ kiểu, đủ cỡ.

Xin mời lại nhà may ân phục TOÀN-THỊNH HÀ-NỘI. 164A Hiền Vương Tân Định Đakao, lẻ, giá hạ. Áo dài tuyệt đẹp công 70đ.

70đ công 1 áo dài tuyệt đẹp với lối cắt may đúc-xe luyện của Nhà may **THÂM MỸ** 674 Phan đình Phùng (Ban Cơ) Saigon sẽ hiểu quý bà không có thành cô eo. Việc làm kỹ lưỡng.Đúng hạn. Khối thợ có nhiều xe hơi nên áo hàng sơn mài bảo đảm không phai.

Radio AUTO xưa đủ loại, vẫn nhận gần vào xe. Chuyên Radio Ford Ka'ro xưa Becker Automatique và Antenne có bảo đảm, do chủ nhân tự làm lấy PHÂN RADIO 72 Nguyễn-công Trứ Saigon (gần Lefebvre-Pellerin cũ).

Salon Trần quang Khải số 222 Đ. loại Vespa Lambretta LB — EA rất nhiều đồ quí khách đề lựa chọn.

Cần Người đi thâu tiền, có thể chạo Hỏi 184 Tôn Thất Đạm Khánh Hội Saigon

Hùng Sơn 425 Trần quý Cáp Saigon (214-63 mở lớp HÈ PHÁP-ANH TOÁN-LÝ-HÓA NGỮ lớp TỰ PHÁP VĂN TÂM NHÌ, GRAMMAIRE, G.S. O. Mai, o Tuyến, o. Ta.

FOTOCOPY

In RONEO Kinoque - Phô Kiểu - (Chợ Cũ) SAIGON

Bán nhà gạch có gác, điện, nước 1 cái giếng Hỏi Đuy Duyệt (55 000đ). Hỏi có Liên 94 Trình minh Thế Saigon.

Sang một cặn phố ở trung tâm thành phố, đủ tiện nghi. Hỏi Mai Nguyễn văn Sam Saigon.

Toán Lý Hoá

Tú Tài I Khoá 2 mở tối 18-4 tại trường Đại-Đức 73 Chi lăng Giảng đường P.T.G.S Quốc-Trung—khóa I(20-2) đã kết chủ.

Cần tìm

Nam hay Nữ Giáo Viên kèm 3 em trong mấy tháng hè, bao ăn và ở tại Vũng Tàu, chương trình Pháp từ 9ème đến 3ème.

Xin hỏi Ô Hiếu 26 Công Hòa Saigon, hoặc điện thoại 23.767 trong giờ làm việc.

THUỐC ĐỘC QUỐC

TRANQUANIL

trị : MẤT NGỦ, HỒI HỘP THẦN KINH BỊ KÍCH THÍCH

Pháp-Anh Dạy riêng người lớn và trẻ em khóa tư ban buổi trưa, phòng lạnh. Trung Nghĩa 60 Phan Đình Phùng

Anh - Văn MAIFA

172 Phan-đình-Phùng — SAIGON

1-4-63. Mở thêm nhiều lớp **Anh-Văn Thương-Mại** cấp tốc Gaxo và Việt, Mỹ. Đặc biệt Lớp **Hoàn Bị Văn-Phạm Thông-Dịch** G.s. Tông, thạc, phụ trách. Bài vở chọn lọc phát không. Dạy ít mà **có và phát ăn để luyện giọng** tối tân.

Học máy chữ

Luyện thi vào MAAG, EMBASSY, T.Q.G.T. Máy mới, dạy kỹ, kết quả chắc chắn. Trường HOÀNG-ĐẠO 221 Hai bà Trưng Saigon.

Bán xe nhà MORRIS-MINOR 1000 127 Tu Hiền Thành Saigon.

Bột Mì cần mua lại BAO bột loại 50k — Cần mua bấy mươi máy may sẵn đã năng suất tư 151 máy Hỏi ô Bửu Liên, 94, Bạch Đằng, Bà Chiểu.

Bán 1 tủ lạnh hiệu Hitachi còn tốt. Xin hỏi Cô xa Công chúa Chi Hoa lộ 45 số 5.

Nhà bán trung tâm 5 g. rộng 11x2 = 11m 2 mặt tiền, 7m2 đêm lợi có chủ để xe hơi nhỏ. Đủ tiện nghi. Hỏi giá 175 ngàn. Miễn trung gian. 60B Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán hoặc Đã Xe — DS 19 NBH (một đời chủ)— Beaulieu 3.5 — (một đời chủ) Volkswagen BU—Versailles BR cũ Radio — P. 203 BF, BQ — Taxi (mua xe) Dyna 4 Ford BQ— Traction 25.000đ. De Soto BM có Radio-P. 403 Camionnette NCE. Hỏi nơi TRƯỜNG CẢN 88 Mạc đình Chi — Saigon—và

CẦN MUA : Chevrolet 1958 thật tốt (hộp số thường).

2 cv bán NBS toàn bảo 155 Nguyễn Duy Dương Chợlớn, từ 6 giờ mỗi chiều hay chủ nhật.

HỘP GIẤY

Chuyên in và làm các loại hộp thuốc Âu Mỹ, bánh, mứt, kẹo bằng giấy (Feuilleton và Carton)

Nhanh chóng—Giá hạ

Nhà in **CHÂN-HƯNG**

216 Lê văn Duyệt—Saigon

Không thể quên

đón mua ngay Phụ Trang Bé Ngôn Bé Luận số 150 đã phát hành

NGHỈ HÈ

Lớp dạy gấp tốc, thực hành, cần sản cho thân đàn Guitare Hawaiienne, Esp. Mandoline, thổi Sáo, thổi Tiêu, Piano. Chỉ nhận dạy Phụ nữ, Nữ sinh, trẻ em. Hỏi nơi Hương Hoàn Trình 276/D Lê văn Duyệt, Saigon.

MAGNÉTOPHONE. Dư dùng muốn bán Philipps 12.000đ máy Webcor Stéréolonne 4pistes 17.000đ Hỏi 166/B Lý thái Tổ Saigon từ 18 giờ

Bán phô tiu đức mới 7 cán cá đen, nước đặt tại trường hội quán 40 ngô tư, 1 xe hơi SAAB và 200 thước đất trống

Sinh viên bạn toán, cựu học sinh J.J.R. bắc mạh, dạy tư gia tự do đến Tere. Thư cho Mr. Xuân 119A Hai Bà Trưng Saigon (Tel 25037).

Anh văn **VÕ - TÁNH** *170 Võ-Tánh Saigon*

Do giáo sư kinh nghiệm phụ trách đã các loại sách và mọi trình độ.

Có giáo sư ANH MỸ luyện giọng Khai giảng **1-4-63** và những ngày đầu tháng Hoa phù hạ.

Kiếm *việc làm ? Tìm nơi dạy ? Tìm người nhà ? Lạc con ? Mất giấy tờ ?*

Hãy đăng Rao Vặt báo **Ngôn-Luận**, *kết quả trông thấy*

Nhưng nhà nhà nên cứu hàng bao nhiêu tiền, giá trị lắm mạnh— Nguyễn thiện Thuật Saigon. Thư S. V. Chân Minh L-at khua Saigon

Radios Transistors Radio kiểu tốt tân, HIFI 2 haut-parleurs 3 haut-parleurs 3.884đ 3.981đ tăng thêm loa de Loge đã bán 3 haut-parleurs 3.887đ Bán tại RADIO VANTRANG 46 Le van Duyệt Saigon.

Bán nhà cây 3 cán lợp Fibro mang đi, 1 số cây cũ, 2 máy ép mủ cao su quay tay. Do 38 Ngô-Tùng-Châu Saigon.

Bán gấp 1 xe Lambretta 150LD gần đất tốt, đưa Đ. Hà số 26 Đa Bà Bàu Chợlớn.

TAXI bán gấp

Vì nhập ngũ. Hỏi số 66 Nguyễn chính Chiêu Phú Nhuận. Coi xe từ 12 giờ đến 14 giờ.

Renault đã xe bán gấp-1 solex tự động mới mua chưa được 2 tháng. Hỏi 242, Võ đi Nguy Phú nhuận.

Bán 4 cái EA bán toàn bảo giá 75.000đ. Hỏi 444 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp 1 xe Simca toàn bảo 13.000đ Coi xe tại 33 Trần quang Khải Dakao Saigon.

Sang nhà mặt tiền đủ tiện nghi rộng mát, có chỗ để xe, 2 phòng ngủ, 1 phòng ăn khách, compteur nước đặt lên 155 Trần Quang Khải Tân định.

Lớp nhạc Thế Hệ do Nhạc Sĩ Quốc Tuấn chỉ dẫn, — Phương pháp «Đợt Sóng Mới » chương trình cấp tốc, kết quả mau lẹ, nhạc khí thích hợp với mọi lứa tuổi. Đặc biệt trống Jazz bán đàn 3 tháng hết chương trình. Các bạn sinh viên, học sinh nên tranh thủ thời gian 3 tháng hè để tạo cho đời sống một người vui cao quí, giải trí lành mạnh.— Văn phòng số 523 đại lộ Nguyễn Tri Phương Cholon.

May rẻ Áo dài nội hóa 50đ Nylon 70đ bảo đảm khôn thấy Đức Thánh Hà Nội trước ở 104 Trần q Khải (Tân Định) hay gọi 162/227/11 Lê văn Duyệt Gia Định (vùng Cầu Bông) chúng tôi hoàn toàn không thấy thước nhỉ m ở cửa hàng cả.

Bán gấp Xe đạp nhà 50 số 2 5 thăng bảo hành 1 cái nhà cổ lầu gần : 50.000đ bán số 28/25 Lê Văn Duyệt gần Cầu Bông.

Sang Phố mặt tiền đường nước, Đường Hồng Thập Tự. Hỏi 855 đường Hồng Vương Thị Tịnh Hòa

Cho mướn villa lầu meuble 2 phòng ngủ, phòng ăn và phòng khách. Hỏi 6 Trần quý Khoách Tân định.

Bàn ghế 63

Khi đã thấy bàn ghế thường bào hàng kiểu 63 của nhà HUỲNH-HOÀNG (trường hợp lại 1 (Chaiser cũ) Qui vị không cần muốn mua hay đặt ở nơi nào khác nữa.

Nhận trang trí Villa và Building cho thuê, đặc biệt đẹp và rẻ không đâu bằng.

DÂY CẮT MAY

Giáo sư kinh nghiệm Tốt nghiệp PARIS

ÂU-PHỤC + VIỆT-PHỤC

ÂU-PHỤC PHỤ-NỮ

Trường CẮT MAY « ELITE »

371 Đ. Tôn Hưng Đạo 371 (ngang số Chợ Lớn) — SAIGON

ÁNH MỘ BIA

đủ, đủ màu, bảo đảm vinh viễn **Photocopy** sao lại các loại giấy tờ gạo liên giống như bản chính. **Fotocolor** 74 Pasteur Saigon.

Ho lâu và Hen xuyễn đến Tư-Ngọc Liên.150 Trương minh Giảng Saigon. K.N. 659-2-3-63.

BỔI BỔ THỂ NHÔ TĂNG CƯỜNG SINH LỰC

ACTIVIT

K.S. BYT/QCDP 29-4-62

In tại nhà in tăng của NGÔN LUẬN — SAIGON

Giám đốc trị sự : LÊ TÂM VIỆT — Quản lý : NGUYỄN NHƯ CƯƠNG

Ngôn phiếu xin đề tên ông : NGUYỄN NHƯ CƯƠNG

Coi đây,coi đây

mua, bán, đổi Lambretta, Vespa và các loại xe gắn máy, điều tiện đề đi, giá phải chăng. Xin mời lại 36A Phan sội Lâu Sài gòn.(Ngang rạp Thanh Bình).

PHÒNG TRƯNG BÀY XE HƠI

Nơi mua bán,